

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ, МОЛОДЕЖИ И
СПОРТА УКРАИНЫ**

**НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
"Харьковский политехнический институт"**

Ю.А. Романов, В.В. Гайворонская

МАКРОЭКОНОМИКА

**Учебное пособие по научному стилю речи
для студентов-иностранцев экономического профиля**

Издание 2-е, дополненное

Утверждено
редакционно-издательским
советом университета
протокол № 1 от 23.06.2011

Харьков НТУ "ХПИ" 2012

ББК 81. 2РУС-96
Р69
УДК 811.161.1:371.33

Рецензенты: А.А. Канов, д-р экон. наук, проф. ТНУ им. В.И. Вернадского;
А.В. Петров, канд. филол. наук, доц. ТНУ им. В.И. Вернадского;
Т.А. Снегурова, канд. пед. наук, проф. НТУ "ХПИ".

Даний посібник містить достатній навчальний матеріал для забезпечення формування у студентів навичок російського наукового мовлення при вивченні курсу "Макроекономіки".

Призначено для студентів-іноземців, що спеціалізуються у галузі економіки, молодших спеціалістів економічного профілю, студентів основних курсів, що навчаються у вищих навчальних закладах України з економічних спеціальностей.

Романов Ю.А., Гайворонская В.В.

Р69 Макроэкономика: Учебное пособие по научному стилю речи для студентов-иностранцев экономического профиля. – 2-е изд., доп. – Харьков: НТУ "ХПИ", 2012. – 96 с. – На рус. яз.

Данное пособие включает достаточный учебный материал для обеспечения формирования у студентов навыков русской научной речи при изучении курса "Макроэкономики".

Предназначено для студентов-иностранцев, специализирующихся в области экономики, младших специалистов экономического профиля, студентов основных курсов, иностранных стажеров, обучающихся в вузах Украины по экономическим специальностям.

ББК 81. 2РУС-96

© Ю.А. Романов,
В.В. Гайворонская, 2012.

СОДЕРЖАНИЕ

ОТ АВТОРОВ	4
Урок 1. ПРЕДМЕТ И ЦЕЛИ МАКРОЭКОНОМИКИ	5
Урок 2. МАКРОЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ В СИСТЕМЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ	13
Урок 3. МАКРОЭКОНОМИЧЕСКАЯ НЕСТАБИЛЬНОСТЬ	20
Урок 4. СОВОКУПНЫЙ СПРОС И СОВОКУПНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ	29
Урок 5. ПОТРЕБЛЕНИЕ, ИНВЕСТИЦИИ И ВВП	40
Урок 6. СОВОКУПНЫЕ РАСХОДЫ И ВВП	46
Урок 7. ГОСУДАРСТВО В СИСТЕМЕ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ	53
Урок 8. ФИСКАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА	59
Урок 9. ДЕНЕЖНЫЙ РЫНОК И МОНЕТАРНАЯ ПОЛИТИКА	67
Урок 10. МЕХАНИЗМ ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	74
Урок 11. РЫНОК ТРУДА И СИСТЕМА СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ НАСЕЛЕНИЯ	82
Урок 12. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ РОСТ	89

ОТ АВТОРОВ

Настоящее учебное пособие по обучению русской научной речи предназначено для студентов-иностранцев, специализирующихся в области экономики, – младших специалистов экономического профиля, и рассчитано на работу в течение одного семестра.

Цель пособия – формирование у студентов-иностранцев стилистически адекватной речи. Практическая направленность пособия – помочь студентам включиться в учебный процесс по одной из базовых дисциплин – "Макроэкономике".

Пособие содержит 12 уроков, представляющих основное содержание курса "Макроэкономика". Построение каждого раздела обусловлено структурно-грамматической и ситуативно-тематической организацией учебного материала. Доминантой в организации каждой части является учебный текст.

Каждый урок включает в себя несколько разделов, ставящих различные научно-методические задачи (*лексика, словообразование, лексико-грамматические модели, учебный текст, послетекстовые задания*).

В разделе *лексика* осуществляется презентация лексических единиц по языку специальности. При этом часто используется принцип толково-сочетаемого словаря. Активные слова и словосочетания снабжены переводом на английский и китайский языки. В этом же разделе студентам предлагается задание "Читайте, переводите", где активная лексика представлена уже на синтаксическом уровне: в словосочетаниях, предложениях, отражающих наиболее характерные для научного стиля речи случаи ее употребления. Такая подача языкового материала способствует снятию трудностей в понимании текста, формирует языковую компетенцию на лексическом уровне, а также способствует развитию и закреплению произносительных навыков у студентов. Подзаголовки, данные в разделе, несут дополнительную логическую и смысловую нагрузку, что можно использовать в самостоятельной работе студентов и при конспектировании.

В разделе *словообразование* представлены характерные для научного стиля речи словообразовательные цепочки, отражающие трансформацию лексического значения (например, при суффиксации, сложении основ). Наиболее общие трансформации, как правило, таковы: "наименование действия" (глагол) → "процесс" (существительное); "предмет" (существительное) → "признак предмета" (прилагательное); "наименование действия" (глагол) → "абстрактное понятие" (существительное); "наименование действия" (глагол) → "деятель" (существительное).

Предлагаемые *лексико-грамматические модели* представляют собой характерные, наиболее употребительные в научном стиле конструкции и являются весьма важными для изучения подязыка экономической специальности. В уроках они сгруппированы по следующим темам: определение понятия, классификация, выражение состава и строения, характеристика зависимости, связи понятий и явлений и др. В приводимой для каждой модели схеме субъект и глагольное управление представлены падежными вопросами. Данная схема наполняется конкретным иллюстративным примером из текста и вопросами к нему, основной задачей которых является выработка у студентов навыков их адекватного восприятия и компетентной реакции на них.

Адаптированные учебные *тексты* обеспечивают достаточную научную информативность по курсу "Макроэкономика" и дают необходимое представление о данной науке в целом. (Использовалось учебное пособие Архиреев С.И., Деркач М.Н., Максименко Я.Н. и др. Макроэкономика: Учебное пособие для студентов экономических специальностей / Под ред. Архиреева С.И., Решетняк Н.Б. – Харьков: НТУ "ХПИ", 2004.)

Целью *послетекстовых заданий* является закрепление лексического и грамматического материала, формирование у студентов необходимой речевой компетенции для общения в учебно-профессиональной среде. Особенность заданий состоит в том, что они, кроме традиционной формы подачи, нередко представлены в форме рабочей тетради, что служит дополнительным удобством при самостоятельной работе студентов. Вся система заданий пособия служит необходимой базой для создания CD-приложения и ориентирована на дистанционное обучение.

Авторы выражают благодарность студентке Хуан Лу (КНР) за помощь в подготовке поурочных русско-англо-китайских словарей.

Ю.А. Романов, В.В. Гайворонская

Урок 1. ПРЕДМЕТ И ЦЕЛИ МАКРОЭКОНОМИКИ

Лексика

Слова и выражения

- анализ** – analysis; 分析
макроэкономический анализ – macroeconomics; 宏观经济分析
эффективный анализ – effective analysis; 有效的分析
баланс – balance; 平衡
внешнеторговый баланс – foreign trade balance; 外贸平衡
платёжный баланс – balance of payment; 国际收支平衡
благо (мн.ч. – **блага**) – goods; 良好的
потребительские блага – consumer goods; 良好的消费
производить блага – to produce goods; 生产良好
бюджет – budget; 预算
вид – kind, sort; 视图
государство – state; 国家
дело – business; 事件, 案件
деловой – business; 业务
динамика – dynamics; 动力学
положительная динамика – positive dynamics; 积极地动态
домохозяйство – housekeeping; 家庭经济, 房主
достижение – achievement; 成就
достижение цели – goal achievement; 成就目标
доход – profit; 收入, 收益
получать/получить доход – to profit; 接受\领取收入
занятость – employment; 雇用
полная (оптимальная) занятость – full employment; 全部 (最佳)就业
защита – protection; 保护
защита от экономических рисков – economic risks protection; 经济风险保障
издержки (мн.ч.) – expenses; 成本, 开销
максимум издержек – maximum of expenses; 最高开销, 最高费用
минимум издержек – minimum of expenses; 最低开销, 最低费用
исследовать (что?) – to investigate; 探索
исследовать факторы – to investigate the factors; 探索因素
капитал – capital; 资本, 资金
накопление капитала – accumulation of capital; 资本积累
курс – rate; 率
курс валюты – rate of exchange; 汇率
национальный – national; 国民的
национальный доход – national income; 国民收入
национальный продукт – national product; 国民产品
нищета – poverty; 贫穷
прозябать в нищете – to vegetate; 深陷在贫困
обязательство – obligation; 承诺
финансовые обязательства – financial obligations; 财务义务
определять/определить (что?) – to determine; 确定\肯定
осуществление – realization; 实现
отдача – return; 影响
максимальная отдача – maximum return; 最大的影响
подавление – suppression; 抑制
насильственное подавление – violent suppression; 暴力压制

потребитель – consumer; 消费品
 предполагать/предположить (что?) – to suppose; 假设\假定
 предприятие – enterprise; 企业
 производитель – producer; 生产者
 развитие – development; 发展
 социальное развитие – social development; 社会发展
 распределение – distribution; 分配
 распределение доходов – income distribution; 收入分配
 распределять/распределить (что?) – to distribute; 分配\分发
 реализация – achievement; 实施
 реализация цели – purpose achievement; 实现一个目标
 решение – decision; 解决
 принятие решения – decision-making; 决策
 роскошь – luxury; 豪华
 утопать в роскоши – to roll in luxury; 在豪华推出
 совокупность – aggregate; 总体
 соответствовать (чему?) – to correspond; 对应
 состояние – state; 国家的, 国有的, 国营的
 эталонное состояние – standard state; 国家标准
 стабилизация – stabilization; 稳定
 стабилизация экономики – stabilization of economics; 稳定的经济
 темп – rate; 率
 темпы роста – rate of growth; 增长率
 управлять (чем?) – to run; 管理
 управлять предприятием – to run an enterprise; 企业管理, 管理企业
 уровень – level; 水平
 прожиточный уровень – living standards; 生活水平
 уровень безработицы – level of unemployment; 失业水平
 уровень жизни – living standards; 生活水平
 уровень занятости – level of employment; 雇用水平
 уровень развития – level of development; 发展水平
 уровень цен – price level; 价格水平
 учреждение – institution; 机构
 фирма – firm; 公司
 функционирование – functioning; 运作
 функционирование системы – functioning of a system; 运作系统
 цель – objective; 目标, 目的, 意图
 макроэкономическая цель – macroeconomic objective; 宏观经济目标
 приоритетная цель – foreground objective; 前景目标
 экономический – economic; 经济
 экономическая безопасность – economic security; 经济安全
 экономическая политика – economic policy; 经济政策
 экономическая свобода – economic freedom; 经济自由
 экономическая система – business system; 业务系统
 экономическая эффективность – cost efficiency; 成本效益
 экономические функции – economic functions; 经济职能
 экономический риск – economic risk; 经济风险
 экономический рост – economic growth; 经济增长
 экономический субъект – economic subject; 经济主体
 экономический ущерб – economic damage; 经济损失
 экономическое благо – economic good; 经济福利
 экономическое равенство – economic equality; 经济平等
 эталон – standard; 标准

Читайте, переводите

Три основных вида экономических субъектов

Домохозяйство. Количество домохозяйств совпадает с количеством семей в стране.

(кто?) владеет (чем?)

Домохозяйство владеет ресурсами.

(кто?) обеспечивает (что?)

Домохозяйство обеспечивает экономику.

(кто?) использует (что?) (для чего?)

Домохозяйство использует ресурсы для покупки потребительских благ.

Фирма владеет одним или несколькими предприятиями.

(кто?) управляет (чем?)

Фирма управляет одним или несколькими предприятиями.

Государство – это совокупность государственных учреждений, которые реализуют экономическую активность.

Предмет

предмет (какой науки?)

предмет макроэкономики

(где?) исследуется (что?)

В макроэкономике исследуются такие факторы как национальный продукт, национальный доход, уровень безработицы и др.

Цели

стратегическая цель

Основные макроэкономические цели определяют желаемое состояние экономических процессов.

Основные макроэкономические цели таковы: экономический рост, оптимальная (полная) занятость, экономическая эффективность, стабильный уровень цен, экономическая свобода, экономическое равенство, экономическая безопасность, внешнеторговый баланс.

(что?) предполагает (что?)

Экономическое равенство предполагает справедливое распределение доходов.

Одновременное достижение всех макроэкономических целей практически невозможно.

Словообразование

Запомните следующие способы словообразования

"процесс"

повысить → повыш-ени-е

обеспечить → обеспеч-ени-е

накопить → накопл-ени-е

функционировать → функциониров-ани-е

стабилизировать → стабилиз-аци-я

расти → рост

покупать → покуп-к-а

динамичный → динами-к-а

"деятель"

производить → производи-тель

потребить → потреби-тель

"абстрактное понятие"

осуществить → осуществл-ени-е
достичь → достиж-ени-е
подавить → подавл-ени-е
накопить → накопл-ени-е
реализовать → реализ-аци-я
стабильный → стабильн-ость
обеспеченный → обеспеченн-ость
совокупный → совокупн-ость
активный → активн-ость
равный → равен-ств-о
закон + мера → закономер-н-ость
дом + хозяйство → дом-о-хозяйство
без + работа → безработ-и-ца

"признак"

основа → основ-н-ой
приоритет → приоритет-н-ый
государство → государств-енн-ый
стратегия → стратег-ическ-ий
потребитель → потребитель-ск-ий

Лексико-грамматические модели

(Тема: Определение понятия)

(что?) – это (что?)

Пример: Государство – это совокупность государственных учреждений, выполняющих важные экономические функции.

Вопрос: Что такое государство?

(что?) является (чем?)

Пример: Предметом макроэкономики являются закономерности эффективного функционирования экономической системы в целом.

Вопрос: Что является предметом макроэкономики?

(что?) означает (что?)

Пример: Экономический рост означает положительную динамику совокупности экономических ресурсов, благ и доходов.

Вопрос: Что означает экономический рост?

Текст

В национальной экономике действуют три основных вида экономических субъектов: домохозяйства, фирмы и государство.

Домохозяйство состоит из одного и более человек, владеет ресурсами, обеспечивает экономику, получает доходы и использует их для покупки потребительских благ. Принято считать, что количество домохозяйств совпадает с количеством семей в стране.

Фирма – деловая единица, которая использует ресурсы домохозяйств для производства благ и владеет или управляет одним или несколькими предприятиями.

Государство – это совокупность государственных учреждений, выполняющих важные экономические функции, которые реализуют экономическую активность государства для обеспечения стабилизации национальной экономики.

Предметом макроэкономики являются закономерности эффективного функционирования экономической системы в целом. Если микроэкономический анализ изучает поведение отдельных экономических субъектов (потребителей, производителей), то

в макроэкономике исследуются факторы, определяющие национальный продукт и национальный доход, уровень безработицы и инфляции, состояние государственного бюджета и платежного баланса, темпы экономического роста и др.

Все страны с рыночной экономикой считают своей стратегической целью достижение макроэкономической стабильности. Для ее осуществления очень важно, чтобы результаты экономической деятельности соответствовали основным макроэкономическим целям, которые определяют эталонное, желаемое состояние экономических процессов. Основные макроэкономические цели таковы:

1) экономический рост означает положительную динамику совокупности экономических ресурсов, благ и доходов. В состоянии роста экономика решает задачи накопления капитала, повышения уровня жизни людей, социального развития и др.;

2) оптимальная (полная) занятость – это такой уровень занятости, когда каждый, кто хочет и способен работать, может найти работу;

3) экономическая эффективность означает, что экономика страны должна функционировать с максимальной отдачей при минимуме издержек;

4) стабильный уровень цен;

5) экономическая свобода снимает все ограничения на принятие решений субъектами макроэкономики (они ограничиваются только рамками законов гражданского общества), не допускается всякое насильственное подавление форм собственности;

6) экономическое равенство предполагает справедливое распределение доходов, образование многочисленного «среднего класса» в обществе, не допущение такого положения, когда большинство людей прозябает в нищете, и лишь немногие утопают в роскоши;

7) экономическая безопасность как макроэкономическая цель – это обеспеченность всех граждан экономическими благами не ниже прожиточного уровня, а также их защита от экономических рисков;

8) внешнеторговый баланс, как макроцель, означает, что каждое государство должно иметь стабильный курс национальной валюты, разумный баланс международной торговли, выполнять международные финансовые обязательства, не наносить экономический ущерб другим странам.

Одновременное достижение всех макроэкономических целей практически невозможно. Поэтому обычно ставят приоритетные цели; для их реализации проводится соответствующая экономическая политика.

Вопросы

1. Какие виды экономических субъектов действуют в национальной экономике?
2. Из чего состоит домохозяйство? Чем оно владеет? Для чего использует свои доходы?
3. Что такое фирма? Чем она владеет или управляет?
4. Что такое государство?
5. Что является предметом макроэкономики?
6. Какие факторы исследуются в макроэкономике?
7. Какую цель все страны с рыночной экономикой считают своей стратегической целью? Что важно для её осуществления?
8. Каковы основные макроэкономические цели?
9. Что означает экономический рост?
10. Что такое оптимальная занятость?
11. Что означает экономическая эффективность?
12. Каким должен быть уровень цен?
13. Что такое экономическая свобода?
14. Что предполагает экономическое равенство?
15. Что такое экономическая безопасность?
16. Что означает внешнеторговый баланс?
17. Почему ставят приоритетные цели и какие действия проводятся для их реализации?

Упражнения

1. Назовите понятия, которые характеризуются данными определениями.

экономический – экономический субъект

национальная _____
государственные _____
эффективное _____
микроэкономический _____
макроэкономический _____
стратегическая _____
эталонное _____
основные _____
стабильный _____
гражданское _____
внешнеторговый _____
финансовые _____
приоритетные _____

2. Подберите соответствующие прилагательные к словам, данным ниже. Составьте с ними словосочетания.

экономика – экономический; экономический рост

макроэкономика – _____
государство – _____
доход – _____
потребление – _____
закономерность – _____
стабильность – _____
финансы – _____
стратегия – _____
совокупность – _____
свобода – _____
занятость – _____
разум – _____
торговля – _____
приоритет – _____

3. Выполняйте по образцу.

обеспечить экономику – обеспечение экономики

накопить капитал – _____
достичь цели – _____
повысить уровень жизни – _____
осуществить стратегическую цель – _____
управлять предприятиями – _____
стабилизировать национальную экономику – _____
изучать поведение экономических субъектов – _____
исследовать факторы – _____
подавить формы собственности – _____

4. Подберите антонимы.

доход \neq _____
стабильность \neq _____
накопление \neq _____
повышение \neq _____
понижение \neq _____
безопасность \neq _____

5. Подберите близкие по значению слова.

стабильный уровень цен – _____
приоритетные цели – _____
экономическая активность – _____
эталонное состояние – _____
оптимальная занятость – _____

6. Составьте словосочетания, употребляя, где необходимо, предлоги.

совокупность (государственные учреждения) – _____
функционирование (экономическая система) – _____
поведение (отдельные экономические субъекты) – _____
уровень (безработица и инфляция) – _____
состояние (государственный бюджет, платёжный баланс) – _____
темпы (экономический рост) – _____
результаты (экономическая деятельность) – _____
повышение (уровень жизни людей) – _____
образование (многочисленный "средний класс") – _____
стабильный курс (национальная валюта) – _____
разумный баланс (международная торговля) – _____

7. Составьте предложения по лексико-грамматическим моделям, данным ниже.

(что?) – это (что?)

(что?) является (чем?)

(что?) означает (что?)

8. Замените предложения по образцу.

Фирма – это деловая единица, которая использует ресурсы домохозяйств для производства благ и владеет или управляет одним или несколькими предприятиями.	=	Фирмой является деловая единица, которая использует ресурсы домохозяйств для производства благ и владеет или управляет одним или несколькими предприятиями.
---	---	---

1. Государство – это совокупность государственных учреждений, выполняющих важные экономические функции, которые реализуют экономическую активность государства для обеспечения стабилизации национальной экономики.
2. Экономический рост означает положительную динамику совокупности экономических ресурсов, благ и доходов.

3. Оптимальная занятость – это такой уровень занятости, когда каждый, кто хочет и способен работать, может найти работу.
4. Экономическая эффективность означает, что экономика страны должна функционировать с максимальной отдачей при минимуме издержек.
5. Экономическое равенство предполагает справедливое распределение доходов, образование многочисленного «среднего класса» в обществе.

9. Закончите ответы на данные вопросы.

1. – Какие три основных вида экономических субъектов действуют в национальной экономике?
– В национальной экономике действуют
2. – Из чего состоит домохозяйство?
– Домохозяйство состоит из
3. – Что такое фирма?
– Фирма – это
4. – Что такое государство?
– Государство – это
5. – Что является предметом макроэкономики?
– Предметом макроэкономики являются
6. – Каковы основные макроэкономические цели?
– Основные макроэкономические цели таковы:

10. Прочитайте данные словосочетания. Дайте их толкования.

Экономический рост. Экономический рост – это положительная динамика совокупности экономических ресурсов, благ и доходов.

Микроэкономический анализ; макроэкономическое исследование; стратегическая цель; макроэкономическая стабильность; оптимальная занятость; экономическая эффективность.

11. Закончите фразы.

Предметом макроэкономики являются

В макроэкономике исследуются

Все страны с рыночной экономикой считают своей стратегической целью

Основные макроэкономические цели – это

Экономическая безопасность – это

Экономическая свобода – это

12. Прочитайте аннотацию текста (т.е. его краткое содержание). Обратите внимание на: 1) слова-связки, которые используют при составлении аннотаций (вначале, сначала; затем, далее; потом, в заключение); 2) выделенные глаголы (глагольные словосочетания), которые помогают кратко передать содержание текста. Перескажите данную аннотацию.

Вначале текст формулирует понятие макроэкономики.

Затем определяет ее предмет и характеризует её особенность.

Далее текст рассматривает задачи, которые нужно решить экономическим субъектам, чтобы получить оптимальный результат.

Потом текст дает описание основных целей, которых необходимо достичь для осуществления макроэкономической стабильности.

В заключение делается вывод о том, что для решения приоритетных задач в макроэкономике нужно проводить необходимую экономическую политику.

Урок 2. МАКРОЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ В СИСТЕМЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ

Лексика

Слова и выражения

богатство – wealth; 财富

общественное богатство – public welfare; 社会财富

валовой – gross; 合计, 总共赚得

валовой внутренний продукт (ВВП) – gross domestic product; 国内生产总值

валовой национальный продукт (ВНП) – gross national product; 国民生产总值

валовой внутренний продукт (ВВП) – gross domestic product; 国内生产总值

номинальный ВВП – nominal GDP; 名义上的国内生产总值

реальный ВВП – real GDP; 实际上的国内生产总值

величина – value; 值

общая величина – general value; 总值, 总价值的数量

включаться/включиться (во что?) – to be included; 包括\加入

включаться в стоимость (чего?) – to be included in cost; 列入成本

возрастать/возрасти – to grow; 增加\增长

вывод – conclusion; 产量

делать вывод – to draw a conclusion; 得出的结论, 得到的产量

затраты (мн.ч.) – costs; 成本

затраты на продукты и услуги – costs of products and service; 产品的成本和服务

использоваться (для чего?) – to be used; 使用, 利用

исчисляться (в чём?) – to be estimated at; 数额

качество – quality; 质量

качество жизни – quality of life; 生活的质量

количественный – quantitative; 数量

количественная информация – quantitative information; 定量信息

макроэкономический – macroeconomic; 宏观经济

макроэкономические показатели – macroeconomic measures; 宏观经济指标

наличие (чего?) – presence, availability; 可用性

население – population; 人口

на душу населения – per head; 平均人口

численность населения – number of population; 人口实力

незначительный – insignificant; 轻微

отражать/отразить (что?) – to reflect; 反映

подсчёт – calculation; 计数

подсчитывать/подсчитать (что?) – to calculate; 数\计数

прогнозирование – forecasting; 预测

процветание – prosperity; 繁荣

различать (что?) – to distinguish; 区分

расти/вырасти – to grow, to increase; 成长

расчёт – calculation; 计算

сальдо – balance; 平衡

сальдо факторных доходов (СФД) – factor income balance; 净要素收入

свод – code; 套

свод балансовых экономических таблиц – consolidated balance economic tables;

一套平衡的经济表

система – system; 系统

система национальных счетов (СНС) – national economic accounting; 国名核算体系

снижаться/снизиться – to come down; 下降, 回落

совокупный – aggregate; 合计

совокупная рыночная стоимость – aggregate market-value; 总市值, 总市场价值

соотношение – correlation; 相关性, 关联

сопровождаться (чем?) – to be followed; 伴随着, 应遵循

составлять/составить (что?) – to form; 形成

составлять/составить основу (чего?) – to lay the basis; 构成\形成一个基础

состояние – state; 形态, 状态

состояние развития экономики – state of economics development; 国立经济发展, 经济状况

сравнение – comparison; 比较

среда – environment, surroundings; 环境, 周边环境

окружающая среда – environment; 环境

стандарт – standard; 标准

стандарт оценки – standard of estimation; 价格标准

теневой – shady; 背阴

теневая экономика – shady economics; 阴凉经济学

товар – goods; 商品

конечные товары – final goods; 最终商品

промежуточные товары – intermediate goods; 中间的商品

товарный – goods; 商品的

товарная форма – goods shape; 商品的形式

увеличение – increase; 增加

увеличиваться/увеличиться – to increase; 增加, 增长

условие – condition; 条件

учитывать/учесть (что?) – to take into account; 考虑\考虑到

финансово-кредитный – financial and credit; 经融和信贷

финансово-кредитный механизм – financial and credit machinery; 经融和信贷机构

ход – course; 课程

ход выполнения политики – course of policy prosecution; 推行政策

цена – price; 价格

сопоставимые цены – comparable prices; 可比价格

текущие цены – current prices; 当前价格

Читайте, переводите

Система национальных счетов (СНС)

(для чего?) используется (что?)

Для получения информации о состоянии развития экономики страны используется система национальных счетов.

(что?) представляет собой (что?)

Система национальных счетов (СНС) представляет собой свод балансовых экономических таблиц, в которых отражены расходы и доходы всех субъектов экономической деятельности страны.

(кто?) предоставляет информацию (о чём?)

СНС предоставляет информацию о ходе выполнения экономической политики государства.

(что?) составляет основу (чего?)

Основу системы национальных счетов составляет подсчет валового внутреннего продукта (ВВП).

Сущность ВВП

Валовой внутренний продукт (ВВП) – это совокупная рыночная стоимость товаров и услуг, созданных на территории страны за определенный период.

Проблемы подсчёта ВВП

промежуточные товары и услуги

конечные товары и услуги

(что?) используется в процессе (чего?)

Промежуточные товары используются в процессе производства.

при определении (чего?) учитывают (что?)

При определении ВВП учитывают результаты деятельности национальных и иностранных экономических субъектов.

Валовой национальный продукт (ВНП) является результатом деятельности национального капитала внутри страны и за её пределами.

СФД – сальдо факторных доходов, поступающих из-за границы и факторных доходов, полученных зарубежными инвесторами в данной стране.

(что?) сопровождается (чем?)

Расчет ВВП сопровождается значительными трудностями.

(что?) (не) отражает (что?)

ВВП не отражает многие важные факторы.

Номинальный и реальный ВВП

(что?) исчисляется (в чём?)

Макроэкономические показатели исчисляются в текущих ценах.

Номинальный ВВП – это показатель стоимости товаров и услуг в текущих ценах.

Реальный ВВП подсчитывают в сопоставимых ценах данного периода.

(что?) является условием (чего?)

Рост ВВП является условием процветания любого общества.

Словообразование

Запомните следующие способы словообразования

"процесс"

производить → производ-ств-о

изменить → измен-ени-е

снизить → сниж-ени-е

увеличить → увелич-ени-е

распределить → распредел-ени-е

"деятель"

инвестировать → инвест-ор

"абстрактное понятие"

подсчитывать → подсчёт

учитывать → учёт

прогнозировать → прогноз

информировать → информ-аци-я

процветать → процвет-ани-е

"признак"

тень → тен-ев-ой

промежуток → промежут-очн-ый

конец → конеч-н-ый

Лексико-грамматические модели

(Тема: *Определение зависимости*)

(что?) зависит от (чего?)

Пример: Уровень ВВП зависит от изменения уровня производства и от изменения цен.

Вопрос: От чего зависит уровень ВВП?

если ... , то ...

Пример: Если цены на товары снижаются, то номинальный ВВП возрастает.

Вопрос: Что происходит с ВВП, если цены на товары снижаются?

чем (выше) ... , тем (выше) ...

Пример: Чем выше ВВП, тем выше качество жизни людей.

Вопрос: Как изменится качество жизни людей, если ВВП возрастёт?

Текст

Система национальных счетов. Для получения количественной информации о состоянии развития экономики страны в целом и ее отраслей используется система национальных счетов. Система национальных счетов (СНС) представляет собой свод балансовых экономических таблиц, в которых отражены расходы и доходы всех субъектов экономической деятельности страны. СНС предоставляет информацию о ходе выполнения экономической политики государства, дает необходимые данные для экономического прогнозирования, позволяет делать выводы о роли финансово-кредитного механизма в распределении национального дохода и т.д. СНС – это международный стандарт оценки основных экономических показателей, который используется для оценки уровня жизни населения не только внутри страны, но и для сравнения его с жизненным уровнем в других странах. Основу системы национальных счетов составляет подсчет валового внутреннего продукта.

Сущность ВВП и проблемы его подсчёта. Валовой внутренний продукт (ВВП) – это совокупная рыночная стоимость товаров и услуг, созданных на территории страны за определенный период (обычно за год).

Существуют следующие проблемы подсчета ВВП:

- поскольку товары и услуги делятся на конечные и промежуточные (промежуточные товары используются в процессе производства), необходимо учитывать, что стоимость промежуточных товаров входит в стоимость конечных товаров, поэтому именно стоимость конечных товаров включается в стоимость ВВП;

- в любой современной экономике часть факторов производства принадлежит иностранным инвесторам, поэтому при определении ВВП учитывают результаты деятельности как национальных, так и иностранных экономических субъектов;

Национальные инвестиции страны могут быть сделаны за рубежом. Результатом деятельности национального капитала как внутри страны, так и за ее пределами является валовой национальный продукт (ВНП).

ВВП и ВНП связаны между собой следующим соотношением:

$$\text{ВВП} = \text{ВНП} - \text{СФД},$$

где СФД – сальдо факторных доходов, поступающих из-за границы и факторных доходов, полученных зарубежными инвесторами в данной стране. Как правило, разница между ВВП и ВНП незначительна и составляет $\pm 1\%$ от ВВП.

Расчет ВВП сопровождается значительными трудностями. Часть конечных товаров и услуг не имеет товарной формы (например услуги судов, правоохранительных органов) другие подсчитать практически невозможно (затраты на продукты и услуги, производимые и потребляемые внутри домашних хозяйств). Кроме того, по общей величине ВВП сложно делать выводы об общем уровне развития страны. Для этого необходимо учитывать численность населения: при равном ВВП более развитой будет страна, где население

меньше. Однако ВВП (даже подсчитанный на душу населения) не отражает многие важные факторы: распределение общественного богатства внутри страны, качество товаров и услуг, проблемы окружающей среды, наличие теневой экономики и др.

Номинальный и реальный ВВП. Все макроэкономические показатели исчисляются в текущих ценах, а это значит, что уровень ВВП зависит не только от изменения объёмов производства, но и от изменения цен.

Различают номинальный и реальный валовой внутренний продукт. Номинальный ВВП – это показатель стоимости товаров и услуг в текущих ценах. Реальный ВВП подсчитывают в сопоставимых ценах данного периода:

$$\text{Реальный ВВП} = \text{Номинальный ВВП} / \text{Индекс цен}$$

Индекс цен показывает изменение цен за текущий период. Если цены на товары и услуги снижаются (величина индекса меньше единицы), то номинальный ВВП возрастает. А если цены на товары и услуги растут (величина индекса больше единицы), то номинальный ВВП снижается.

Рост ВВП является условием процветания любого общества, поэтому оно заинтересовано в его постоянном увеличении. Чем выше ВВП на душу населения, тем выше качество жизни людей по стране в целом.

Вопросы

1. Что используется для получения количественной информации о состоянии развития экономики страны в целом?
2. Что представляет собой система национальных счетов (СНС)?
3. Какую информацию предоставляет СНС?
4. Что такое СНС и что составляет её основу?
5. Что такое валовой внутренний продукт (ВВП)?
6. Каковы проблемы подсчёта ВВП?
7. Что такое валовой национальный продукт (ВНП)?
8. Как ВВП и ВНП связаны между собой и что такое сальдо факторных доходов (СФД)?
9. Почему расчёт ВВП сопровождается значительными трудностями?
10. От чего зависит уровень ВВП?
11. Что такое номинальный ВВП?
12. Что такое реальный ВВП?
13. Что показывает индекс цен?
14. Что является условием процветания любого общества?

Упражнения

1. Из данных слов составьте словосочетания, запишите их.

количественная	информация	<u>количественная информация</u>
национальный	товары	_____
экономическая	капитал	_____
промежуточные	инвестор	_____
иностранн	счёт	_____
валовой национальный	деятельность	_____
международный	продукт	_____
	стандарт	_____
составлять	основу	<u>составлять основу</u>
получать	стоимость товаров	_____
учитывать	выводы	_____
делать	количественную информацию	_____
различать	в текущих ценах	_____
исчисляться	номинальный и реальный ВВП	_____

процветание	общества	<u>процветание общества</u>
система	балансовых таблиц	_____
свод	товаров и услуг	_____
субъект	национальных счетов	_____
стоимость	экономической деятельности	_____
проблемы	страны	_____
сальдо	цен	_____
развитие	факторных доходов	_____
индекс	полсчёта	_____

2. Подберите однокоренные слова.

показатель – _____

баланс – _____

прогноз – _____

продукт – _____

инвестиции – _____

население – _____

учёт – _____

расчёт – _____

богатство – _____

стандарт – _____

процветание – _____

отражать – _____

прогнозировать – _____

распределять – _____

подсчитывать – _____

балансовый – _____

совокупный – _____

промежуточный – _____

конечный – _____

общественный – _____

реальный – _____

3. Подберите антонимы.

богатство ≠ _____

наличие ≠ _____

значительный ≠ _____

промежуточный ≠ _____

внутренний ≠ _____

снижаться ≠ _____

возрастать ≠ _____

4. Составьте словосочетания, употребляя, где необходимо, предлоги.

сопровождаться (трудности) – _____

предоставлять (информация) – _____

позволять (делать выводы) – _____

оценка (уровень жизни) – _____

принадлежать (иностраннный инвестор) – _____

результат (деятельность) – _____

сальдо (факторные доходы) – _____

величина (валовой внутренний продукт) – _____

проблемы (окружающая среда) – _____

5. Составьте предложения по лексико-грамматическим моделям, данным ниже.

чем (выше)..., тем (выше)

если ..., то ...

7. Закончите следующие предложения.

1. Система национальных счетов (СНС) представляет собой
2. СНС предоставляет информацию о
3. СНС – это
4. Основу СНС составляет
5. Валовой внутренний продукт ВВП – это
6. Результатом деятельности национального капитала является
7. ВВП и ВНП связаны между собой следующим соотношением
8. Расчёт ВВП сопровождается
9. Однако ВВП не отражает
10. Различают номинальный и
11. Индекс цен показывает
12. Рост ВВП является условием

8. Прочитайте аннотацию текста. Перескажите ее, используя слова-связки и выделенные глаголы (глагольные словосочетания).

Вначале текст *описывает* необходимые условия для получения количественной информации о состоянии развития экономики страны в целом.

Далее *формулируются* главные вопросы: что представляет собой система национальных счетов (СНС) и какую информацию она предоставляет, а также что составляет основу СНС.

Чтобы ответить на эти вопросы, текст *дает определение* системы национальных счетов, *раскрывает сущность* валового внутреннего продукта, а также *рассматривает* проблемы его подсчёта. При этом *подробно анализируется* методика подсчёта ВВП, *рассматриваются* такие понятия как валовой национальный продукт (ВНП) и сальдо факторных доходов (СФД), *определяется зависимость* ВВП от ВНП и СФД, *указывается на* различие между номинальным и реальным ВВП.

В заключение *делается вывод* о том, что рост ВВП является условием процветания любого общества, и поэтому оно заинтересовано в его постоянном увеличении: чем выше ВВП на душу населения, тем выше качество жизни людей.

Урок 3. МАКРОЭКОНОМИЧЕСКАЯ НЕСТАБИЛЬНОСТЬ

Лексика

Слова и выражения

вакантный – vacant; 空缺

вакантные рабочие места – vacant jobs; 职位空缺

валюта – currency; 货币

вкладывать/вложить (что?) (куда?) (во что?) – to invest; 投资

вкладывать деньги в материальные ценности – to invest in stocks of materials and capital equipment; 投资于有形资产, 投资与材料和资本设备类股

возникать/возникнуть (из-за чего?) – to arise; 发生, 出现

всплеск – peak; 飞溅, 峰

всплески при производстве товаров и услуг – production of goods and service peaks; 在货物和服务的生产高峰

выделять/выделить (что?) (в чём?) – to pick out; 选择

вызывать/вызвать (что?) – to cause; 呼叫\通话

вызывать деструктивные последствия – to cause destructive consequences; 造成破坏性影响

вынуждать/вынудить (что делать?) – to force; 强制

депрессия – depression; 低迷, 抑郁

докризисный – pre-crisis; 危机之前

докризисное значение – pre-crisis value; 危机爆发前的价值

естественный – natural; 自然

естественное явление – natural phenomenon; 自然现象

занятость – employment; 就业

полная занятость – full employment; 充分就业

зарплата – salary; 薪酬

повышать номинальную зарплату – to raise the nominal salary; 提高名义工资

золото – gold; 黄金

излишки – surpluses; 盈余

товарные излишки – marketable surpluses; 销售盈余

инфляционный – inflationary; 通货膨胀的

инфляционный процесс – inflationary process; 通货膨胀的过程

инфляционный рост цен – inflationary rise in prices; 通货上升的价格

инфляция – inflation; 通货膨胀

галопирующая инфляция – galloping inflation; 奔腾的通货膨胀 (恶性)

гиперинфляция – hyperinflation; 恶性通货膨胀

умеренная инфляция – moderate inflation; 温和的通货膨胀

управляемая инфляция – controlled inflation 控制通货膨胀

использование (чего?) – use; 使用

использование ресурсов экономики – use of economic resources; 利用经济资源

исчезать/исчезнуть – to vanish; 褪\消失

колебания (мн.ч.) – fluctuations; 变化 (复数), 波动

экономические колебания – economic fluctuations; 经济波动

кризис – crisis; 危机

кризисный – crisis; 危机的

кризисная фаза – crisis phase; 危机阶段

недвижимость – real estate; 房地产

нестабильность – instability; 不稳定

макроэкономическая нестабильность – macroeconomic instability; 宏观经济不稳定

обесценивание (чего?) – devaluation; 折旧, 货币贬值

обесценивание национальной денежной единицы – devaluation of the national monetary unit; 国家贬值货币单位

обнаруживаться/обнаружиться (где?) – to be found; 检测\显示
объём – volume; 数量, 量, 容积, 体积
объём промышленного производства – industrial production volume; 工业生产量
оживление – activity, movement; 运动, 活动
оживляться/оживиться – to become active; 恢复\降压
оплата – repayment; 还款, 付款
лучшие условия оплаты – repayment terms; 更好的条件付款
отличаться (чем?) – to be noted; 不同的, 要注意的
относиться (к чему?) – to refer to; 治疗
отсутствие (чего?) – absence; lack; 缺乏, 缺席
отсутствие безработицы – non-unemployment; 失业的情况下
оцениваться (как?) – to be estimated; 评估
падение – fall; 下降, 下跌
падение ВВП – fall of GDP (gross domestic product); 国内生产总值下降
переподготовка – retraining; 再培训, 进修
переподготовка рабочей силы – skill conversion; 在培训的劳动力
перепроизводство – overproduction; 生产过剩
перепроизводство товаров – overproduction of goods; 生产过剩的商品
повышение (чего?) – raising; 增加, 提高
повышение уровня безработицы – raising of jobless rate; 失业率提高
подъём – rise; 崛起, 上升
политика – policy; 政策
проводить политику – to pursue a policy; 实行政策, 推行政策
постоянный – constant; 固定的, 不变的
постоянный экономический рост – constant economic growth; 经济不断的增长
превышать/превысить (что?) – to exceed; 超过
предложение – supply; 供应, 提供
предложение рабочей силы – supply of labor; 提供劳动力, 劳工供应
прекращаться/прекратиться – to stop; 停止
преодолевать/преодолеть (что?) – to overcome; 应付\克服
прибыльность – profitability; 盈利能力, 获利
прибыльность производства – profitability of production; 生产盈利能力
признак – sign, indication; 标志, 指示
причина – cause; 原因
продукция – production; 生产
готовая продукция – integrated products; 成品, 集成产品
производственный – productive; 生产
производственный потенциал экономики – productive potential of the economics;
 经济生产能力
проявляться/проявиться (где?) – to become apparent; 显现
развитие – development; 发展
развитие среднесрочных циклов – intermediate-term cycles development; 中期循环发展
разновидность – variety, sort; 品种, 排序
фрикционная разновидность безработицы – friction sort of unemployment; 失业摩擦循环
структурная разновидность безработицы – structural sort of unemployment; 失业结构性循环
расходовать/израсходовать (что?) – to spend; 花销
расходовать текущие доходы – to spend current profit; 目前消费有损利益
расходовать сбережения – to dissave; 节省开销
рациональный – rational; 理性
рациональное распределение трудовых ресурсов – rational distribution of manpower;
 劳动力资源的合理配置
реальный – real; 真实, 实际

реальный доход – real return; 实际收入, 实际收益
регулирование (чего?) – regulation; 调控, 规例
регулирование инфляционных процессов – regulation of inflationary process; 调控通胀过程
рецессия – recession; 经济衰退
сбережения (мн.ч.) – savings; 储蓄
совпадать/совпасть (с чем?) – to coincide; 匹配, 配合
составлять/составить (что?) – to form, make up; 形成\弥补
сохраняться/сохраниться (где?) – to remain; 保存, 保留
способствовать/способствовать (чему?) – to promote; 帮助, 促进
спрос – demand; 需求
платежеспособный спрос – effective demand; 有效的需求
совокупный спрос – aggregate demand; 总需求
стоимость – cost; value; 成本, 价值
стоимость жизни – living wage; 生活费用
стремиться (что сделать?) – to strive; 努力
строительство – building; 建筑, 建设
тенденция – tendency; 趋势
теория – theory; 理论
теория реального делового цикла – theory of real business cycle; 真正的商业的周期理论
терять/потерять (что?) – to lose; 失去, 损失
потерять сезонную работу – to lose seasonal work; 失去季节性工作
ухудшаться/ухудшиться – to become worse; 成为恶化
формирование – forming; 形成
формирование новых циклов – new cycles forming; 形成新的周期
функционировать – to functionate; 功能
характеризоваться (чем?) – to be characterized; 特点, 表征
характеризоваться соответствующей динамикой ВВП – to be characterized by the proper dynamics of GDP; 按国内生产总值相应的动态特征
характерный (для чего?) – typical; 特性, 典型
характерный для всего материального мира – typical for the whole material world; 整个物质世界的典型特征
цикличность – cyclic recurrence; 循环

Читайте, переводите

Цикличность как форма экономического развития

(что?) характерно (для чего?)

Цикличность характерна для материального мира вообще.

Теория реального делового цикла

(что?) обусловлено (чем?)

Колебания основных макроэкономических показателей обусловлены всплесками при производстве товаров и услуг.

(в чём?) выделяют (что?)

В развитии среднесрочного цикла обычно выделяют четыре фазы.

Занятость и безработица

полная занятость

отсутствие безработицы

(к кому?) относится (кто?)

К безработным относятся люди, которые не имеют работы, но ищут её.

(к чему?) относят (что?)

К естественным формам безработицы относят её фрикционную и структурную разновидности.

(кто?) составляет (что?)

Фрикционную безработицу составляют люди, которые ищут работу с лучшими условиями оплаты.

(что?) оценивается (как?)

Фрикционная безработица оценивается позитивно.

(что?) способствует (чему?)

Фрикционная безработица способствует более рациональному распределению трудовых ресурсов.

(что?) является причиной (чего?)

Причиной структурной безработицы являются изменения в структуре совокупного спроса.

(что?) приводит (к чему?)

Изменения в технике и технологиях приводят к изменениям профессионально-квалификационной структуры рабочих мест.

(что?) можно преодолеть с помощью (чего?)

Преодолеть структурную безработицу можно с помощью переподготовки рабочей силы.

Инфляция

Инфляция – это повышение общего уровня цен, при обесценивании национальной денежной единицы.

Умеренная инфляция: цены растут медленно; цены стабильны; сбережения не обесцениваются.

Галопирующая инфляция: рост цен до 100–120% в год; деньги быстро обесцениваются; в течение длительного времени инфляция всё-таки может не вызывать деструктивных последствий.

Гиперинфляция: цены растут до 100% в год; необходимо быстро избавляться от денег; население расходует текущие доходы на покупку потребительских товаров, недвижимости, золота, валюты.

(что?) вынуждает (что делать?)

Быстрый рост стоимости жизни вынуждает резко повышать номинальную зарплату.

(что?) вызывает (что?)

Резкое повышение номинальной зарплаты вызывает рост издержек и новое повышение цен.

(для чего?) необходимо, чтобы (что было каким?)

Для нормального развития экономики необходимо, чтобы инфляция была управляемой.

Словообразование

Запомните следующие способы словообразования

"процесс"

падать → пад-ени-е

оживить → оживл-ени-е

формировать → формиров-ани-е

развить → развити-е

строить → строи-тель-ств-о

"абстрактное понятие"

нестабильный → нестабильн-ость
прибыльный → прибыльн-ость
занятый → занят-ость
разный + вид → разновидн-ость
без + работа → безработ-иц-а

"признак"

кризис → кризис-н-ый
производство → производств-енн-ый
без + работа → безработ-н-ый
платёж + способность → платеж-е-способ-н-ый

Лексико-грамматические модели

(Тема: Характеристика понятий, признаков явлений)

(что?) предполагает (что?)

Пример: Идеальная макроэкономическая модель предполагает постоянный экономический рост, стабильный уровень цен, отсутствие безработицы.

Вопрос: Что предполагает идеальная макроэкономическая модель?

(где?) проявляются признаки (чего?)

Пример: В экономиках всех стран периодически проявляются признаки макроэкономической нестабильности.

Вопрос: Где периодически проявляются признаки макроэкономической нестабильности?

(что?) характеризуется (чем?)

Пример: Развитие среднесрочных циклов характеризуется соответствующей динамикой ВВП.

Вопрос: Что характеризуется динамикой ВВП?

(где?) обнаруживается (что?)

Пример: В некоторых сферах экономики обнаруживаются тенденции к возрастанию.

Вопрос: Где обнаруживаются тенденции к возрастанию?

Текст

Цикличность как форма экономического развития. Идеальная макроэкономическая модель предполагает постоянный экономический рост, стабильный уровень цен, отсутствие безработицы и полное использование всех ресурсов экономики. Однако на практике в экономиках всех стран периодически проявляются признаки макроэкономической нестабильности: падение ВВП, инфляционный рост цен, повышение уровня безработицы.

Причиной этого, по мнению современных экономистов, является цикличность, которая характерна для всего материального мира вообще.

Теория реального делового цикла объясняет экономические колебания изменениями производственного потенциала мировой экономики: колебания основных макроэкономических показателей и формирование новых циклов обусловлены всплесками при производстве товаров и услуг.

Развитие среднесрочных циклов характеризуется соответствующей динамикой ВВП, занятости, реальных доходов и других факторов.

В развитии среднесрочного цикла обычно выделяют четыре фазы: кризис, депрессию, оживление, подъём (некоторые экономисты выделяют только две фазы: рецессию и подъём).

Кризисная фаза характеризуется спадом производства и повышением уровня безработицы, которые возникают из-за перепроизводства товаров, прибыльность производства снижается, увеличиваются запасы готовой продукции. Во время депрессии падение производства прекращается, товарные излишки постепенно исчезают, и в некоторых сферах экономики обнаруживаются тенденции к возрастанию. Постепенно экономика оживляется, начинает расти объем промышленного производства, строительства, возрастает заработная плата и прибыльность. После того, как уровень экономического роста превышает докризисное значение, начинается фаза подъема, на которой сохраняются все упомянутые тенденции. Возрастание продолжается до тех пор, пока объем производства снова не будет превышать платежеспособный спрос и не разовьется новый кризис.

Занятость и безработица. Динамика занятости является одним из основных индикаторов макроэкономической нестабильности. Если экономика функционирует на своем потенциально возможном уровне (то есть, используются все ресурсы), то можно говорить о ситуации полной занятости. Однако, полная занятость не означает абсолютное отсутствие безработицы. В экономике любой страны в каждый момент времени часть рабочей силы не занята, поэтому наличие безработицы (в определенных пределах) – явление естественное. К безработным относятся те люди, которые не имеют работы, но ищут ее.

К естественным формам безработицы относят ее фрикционную и структурную разновидности.

Фрикционную безработицу составляют те, кто ищет работу впервые после увольнения, ищет работу в другом регионе, с лучшими условиями оплаты, а также временно потерявшие сезонную работу. Фрикционная безработица, в целом, оценивается позитивно, так как может способствовать более рациональному распределению трудовых ресурсов и повышению оплаты труда.

Причиной *структурной* безработицы являются резкие изменения в технике и технологиях, а также структуре совокупного спроса. Они приводят к изменениям профессионально-квалификационной структуры рабочих мест. В результате, структура спроса и предложения рабочей силы не совпадает. При этом, наряду с безработицей людей одних профессий, существуют вакантные рабочие места по другим специальностям. Преодолеть структурную безработицу можно лишь с помощью переподготовки рабочей силы, а возможно – и смены места жительства.

Инфляция – это повышение общего уровня цен, при обесценивании национальной денежной единицы. Существуют следующие её разновидности.

Умеренная инфляция. Цены растут медленно, до 10% за год. При таком уровне инфляции цены достаточно стабильны, сбережения не обесцениваются, существуют нормальные условия для инвестиций.

Галопирующая инфляция. Характеризуется ростом цен до 100–120% в год. Поскольку в этих условиях деньги быстро обесцениваются, все стремятся вложить их в материальные ценности, в иностранную валюту, инвестировать за рубеж. Условия развития экономики при этом существенно ухудшаются, но инфляция все-таки в течение длительного периода может не вызывать деструктивных последствий.

Гиперинфляция отличается тем, что цены растут очень быстро, до тысячи и более процентов в год. Все субъекты экономики стремятся как можно быстрее избавиться от денег. Население расходует все текущие доходы и сбережения на покупку потребительских товаров и любых других материальных ценностей (недвижимости, золота, валюты). Быстрый рост стоимости жизни вынуждает резко повышать номинальную зарплату, что вызывает рост издержек и новое повышение цен.

Для нормального развития экономики необходимо, чтобы инфляция была управляемой, а государство должно проводить активную политику регулирования инфляционных процессов.

Вопросы

1. Что предполагает идеальная макроэкономическая модель?
2. Какие признаки макроэкономической нестабильности проявляются в экономиках всех стран? Что является причиной этого?
3. Чем теория реального делового цикла объясняет колебания основных макроэкономических показателей?
4. Чем характеризуется развитие среднесрочных циклов?
5. Какие фазы обычно выделяют в развитии среднесрочного цикла? Охарактеризуйте их.
6. Что является одним из основных индикаторов макроэкономической нестабильности?
7. Почему наличие безработицы – явление естественное?
8. Каковы разновидности естественных форм безработицы? Охарактеризуйте их.
9. Что такое инфляция и каковы её разновидности?
10. Какую политику должно проводить государство для регулирования инфляционных процессов?

Упражнения

1. Назовите понятия, которые характеризуются данными определениями.

стабильный – стабильный уровень цен

макроэкономическая _____
материальный _____
экономические _____
среднесрочный _____
реальный _____
готовая _____
промышленное _____
платежеспособный _____
фрикционная _____
структурная _____
сезонная _____
совокупный _____
умеренная _____
галопирующая _____
потребительские _____
номинальная _____

2. От данных слов образуйте прилагательные.. Составьте с ними словосочетания, как показано ниже.

кризис – кризисный; кризисная фаза

производство – _____
идеал – _____
макроэкономика – _____
материя – _____
средний, срок – _____
платёж, способный – _____
без, работа – _____

3. Подберите антонимы.

оживление ≠ _____
рецессия ≠ _____
понижение цен ≠ _____

подъём производства ≠ _____
лучшие условия труда ≠ _____

4. Из данных слов составьте возможные словосочетания.

заработная	явление
фрикционная	занятость
макрэкономическая	производство
современные	уровень
макрэкономические	экономисты
естественное	модель
стабильный	безработица
полная	показатели
потребительские	плата
промышленное	товары

5. Подберите близкие по значению слова.

вакантные рабочие места – _____
деструктивные последствия – _____
покупка потребительских товаров – _____
рост издержек – _____
управляемая инфляция – _____

6. Составьте словосочетания, употребляя, где необходимо, предлоги.

отсутствие (безработица) – _____
использование (все ресурсы экономики) – _____
повышение (уровень безработицы) – _____
теория (реальный деловой цикл) – _____
формирование (новые циклы) – _____
динамика (занятость) – _____
тенденции (возрастание) – _____
повышение (оплата труда) – _____
приводить (изменение структуры) – _____

7. Найдите в тексте и запишите предложения, соответствующие данным лексико-грамматическим моделям.

(что?) – предполагает (что?)

(что?) проявляет признаки (чего?)

(что?) характерно (для чего?)

(что?) характеризуется (чем?)

(где?) обнаруживается (что?)

8. Закончите данные предложения.

1. Идеальная макроэкономическая модель предполагает
2. Однако на практике в экономиках всех стран периодически проявляются признаки
3. Причиной этого является
4. Теория реального делового цикла объясняет экономические колебания изменениями
5. В развитии среднесрочного цикла обычно выделяют такие фазы:
6. Динамика занятости является
7. Наличие безработицы – это явление
8. К естественным формам безработицы относят
9. Инфляция – это
10. Существуют следующие разновидности инфляции:
11. Для нормального развития экономики необходимо, чтобы инфляция

9. Используя вспомогательные конструкции, составьте аннотацию текста и перескажите его.

Вначале текст дает понятие о

Затем говорит о том, чем объясняет теория реального делового цикла

Далее указывает на то, какими факторами характеризуется

В конце первой части названы основные фазы в развитии среднесрочного цикла – ... и дана характеристика каждой из них.

Во второй части анализируются Наличие безработицы названо явлением Указывается, что к естественным формам безработицы относят ... , анализируются причины возникновения

Далее даётся определение и рассматриваются её виды:

В заключение делается вывод о том, какую экономическую политику должно

Урок 4. СОВОКУПНЫЙ СПРОС И СОВОКУПНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Лексика

Слова и выражения

базовый – basic; 基础, 基本

базовая модель – basic model; 基本模型

величина – quantity, magnitude; value; 量, 数量, 规模, 价值

взаимодействие – interaction; 互动

влиять/повлиять (на что?) – to influence; 影响\效应

возобновление – resumption; 恢复

восстановление – reconstruction; recovery; 重建, 恢复

восстановление изношенного капитала – worn-out capital recovery; 破旧的资本回收

выделять/выделить (что?) – to distinguish; 选择\区别

выпуск – output; 输出

совокупный выпуск – total output; 总产

вышеназванный – above-named; 上述, 以上命名

движение – motion; 运动

движение по часовой стрелке – clockwise motion; 顺时针方向运动

движение против часовой стрелки – anticlockwise motion; 逆时针运动

достижение – achievement; 成就

зависимость – dependence; 依赖

обратная зависимость – inverse negative relationship; 反比关系

прямая зависимость – direct relationship; 直接的关系

закон – law; rule; 法律, 法规

закон совокупного предложения – law of aggregate supply; 总供给法规

закон совокупного спроса – law of aggregate demand; 总需求法规

закупать/закупить (что?) – to purchase; 买\购买

изображаться (как?) (в виде чего?) – to be represented; 描绘

изображаться в виде кривой – to be represented as a curve; 用曲线描绘

изображаться графически – to be represented graphically; 图形描绘

изображён – represented; 代表

импорт – import; 进口

чистый импорт – pure import; 纯进口

имущество – property; 物业

институт – institution; 机构, 学院

государственный институт – public institution; 国家机构, 国学院

конечный – finite; 有限, 最终

конечный товар – finite goods; 最终产品, 有限商品

кругооборот – circulation; 循环

народнохозяйственный кругооборот – national economic circulation; 国家经济循环

экономический кругооборот – economic circulation; 经济周期

накапливать/накопить (что?) – to accumulate; to save up; 累积\累加

несовпадение – lack of coincidence; 差, 缺口

объём – volume; 体积, 容积, 量

наличный объём производства – available make; 现金生产

объём производственных ресурсов – volume of manufacturing resources; 生产资源的容量

равновесный объём – equilibrium volume; 容量平衡

опосредоваться (чем?) – to be mediated by; 介导

определять/определить (что?) – to define; 定义

относиться (к чему?) – to refer; 指, 是

отражать/отразить (что?) – to reflect, to represent; 反映, 代表

отрезок – segment; 段
вертикальный отрезок – vertical segment; 垂直段
восходящий отрезок – ascending segment; 上升段
горизонтальный отрезок – horizontal segment; 水平段
период – period; 期间。时间
краткосрочный период – short-term period; 短期内
долгосрочный период – long-term period; 长期内
поставка – delivery; supply; 交付, 供应
поставщик – supplier; 供应
поток – flow; 流
встречный поток – counter-current flow; 反流, 逆流
потребительский – consumer; 消费者
потребительские расходы – consumer expenditure; 消费者支出
потребление – consumption; 消费
реальное потребление – real consumption; 实际消费
потребность – need, want; 需要, 需求
общественная потребность – social want; 社会需求, 公众需求
потребность в товарах – goods requirement; 商品需求
представитель – representative; 代表
представители иностранных компаний – representatives of foreign companies; 外国公司的代表
представлять собой (что?) – to be; 是, 代表
прибыль – profit; 利润
получение прибыли – profit earning; 获得利润, 盈利
приобретать – to buy, to purchase; 购买
приобретать готовую продукцию – to purchase integrated products; 购买集成产品
равновесие – equilibrium; 平衡
макрэкономическое равновесие – macroequilibrium; 宏观经济均衡
различать (что?) – to distinguish; 区分, 区别
реализовывать/реализовать (что?) – to sell; to convert into cash; 管理\执行
сберегать/сберечь (что?) – to save, to preserve; 储存\保存
связь – connection; 连接
сектор – sector; 机构, 部门
государственный сектор – state sector; 国有部门, 公共机构
иностраный сектор – foreign sector; 对外部门
сектор экономики – economic sector; 经济部门
совокупность – aggregate, whole; 合计, 整体
совокупный – aggregate; 合计
совокупное предложение – aggregate supply; 总供给
совокупный спрос – aggregate demand; 总需求
сопровождаться (чем?) – to be accompanied by; 附有
составлять/составить (что?) – to constitute; 构成
состояние – state; 状况, 状态
состояние экономики – state of economy; 经济状况
состоять (из чего?) – to consist of; 包括
стимул – stimulus; 刺激, 激励
создавать стимул – to create a stimulus; 建立激励
строительство – building; 建设
жилищное строительство – house-building; 建房
субъект – subject; 主语
субъект экономических отношений – subject of economic relations; 主要经济关系
существовать – to exist; 存在

точка – point; 点
точка зрения – point of view; 角度
точка пересечения – point of intersection; 交点
уровень – level; 水平
уровень цен – price level; 价格水平
форма – form; 形式
натурально-вещественная форма – natural real-valued form; 自然物质形态
стоимостная форма – cost form; 价值形态
функционирование – functioning; 功能
функционирование национальной экономики – functioning of national economy; 国民经济的运作
характеризовать/охарактеризовать (что?) – to characterize; 表征\描述
характеризоваться (чем?) – to be characterized by; 特点
хозяйство – economy; 经济
домашнее хозяйство – housekeeping; 家庭经济
часть – part; 部分
составная часть – constituent part; 组成部分
экспорт – export; 出口

Читайте, переводите

Экономический кругооборот

(кем?) является (кто?)

Субъектами экономических отношений являются фирмы, домашние хозяйства, государственные институты.

(между кем?) существует (что?)

Между всеми экономическими субъектами существует взаимодействие.

(что?) характеризует (что?)

Данное взаимодействие характеризует модель экономического кругооборота.

(кто?) является (кем?)

Домохозяйства являются поставщиками экономических ресурсов.

(кто?) приобретает (что?)

Домохозяйства приобретают готовую продукцию.

(кто?) закупает (что?)

Предприятия закупают необходимые объёмы производственных ресурсов.

(кто?) создаёт (что?)

Предприятия создают готовую продукцию.

(что?) обеспечивает (что?)

Обмен факторов производства обеспечивает постоянное возобновление кругооборота продуктов.

(что?) опосредуется (чем?)

Обмен факторов производства, имущества и производимых благ опосредуется деньгами.

Совокупный спрос

(что?) представляет собой (что?)

Совокупный спрос представляет собой сумму всех расходов макроэкономических субъектов.

Два встречных потока в модели народнохозяйственного кругооборота: материальный и денежный.

(в чём?) выделяют (что?)

В структуре совокупного спроса выделяют натурально-вещественную и стоимостную формы совокупного спроса.

(что?) отражает (что?)

Натурально-вещественная форма совокупного спроса отражает общественную потребность всех макроэкономических субъектах в товарах и услугах.

(что?) составляет (что?)

Наибольшую часть совокупного спроса составляют расходы домохозяйств на приобретение потребительских товаров и услуг.

(что?) относится (к чему?)

Спрос на инвестиционные блага относится к инвестиционным расходам.

Совокупное предложение

(что?) создаёт стимулы (для чего?)

Более высокие цены создают стимулы для производства большего количества благ.

(что?) состоит (из чего?)

Кривая совокупного предложения в краткосрочном периоде состоит из трёх отрезков.

Макроэкономическое равновесие

(что?) характеризуется (чем?)

Графически равновесное состояние национальной экономики характеризуется точкой пересечения кривых совокупного спроса и совокупного предложения.

(что?) может сопровождаться (чем?)

Достижение макроэкономического равновесия может сопровождаться экономическими и социальными потерями.

Словообразование

Запомните следующие способы словообразования

"процесс"

функционировать → функциониров-ани-е

регулировать → регулиров-ани-е

двигать → движ-ени-е

возобновить → возобновл-ени-е

приобрести → приобрет-ени-е

достичь → достиж-ени-е

строить → строитель-ств-о

закупить → закуп-к-а

выпускать → выпуск

"абстрактное понятие"

предложить → предлож-ени-е

совокупный → совокупн-ость

зависимый → зависим-ость

стоять → стоим-ость

поставить → постав-к-а

спросить → спрос

круг + оборот → круг-о-оборот

взаимный + действие → взаим-о-действие

равный + вес → равн-о-вес-и-е

"признак"

основа → основ-н-ой
стоимость → стоимост-н-ой
встреча → встреч-н-ый
равновесие → равновес-н-ый
дом → дом-аш-н-ий
горизонт → горизонт-аль-н-ый
общество → обществ-енн-ый
инвестиция → инвестиции-онн-ый
час → час-ов-ой
база → баз-ов-ый
народный + хозяйственный → народн-о-хозяйственный
выше + названный → выше-названный
долгий + срок → долг-о-сроч-н-ый

"деятель"

представить → представи-тель
потребить → пореби-тель
поставить → постав-щик

Лексико-грамматические модели

(Тема: Определение понятия)

(что?) может быть представлено (как что?)

Пример: Совокупный спрос может быть представлен как сумма расходов на реальное потребление, инвестиции, государственные закупки и чистый импорт.

Вопрос: Как может быть представлен совокупный спрос?

(что?) имеет вид (чего?)

Пример: Кривая совокупного предложения в долгосрочном периоде имеет вид вертикальной прямой.

Вопрос: Что имеет вид вертикальной прямой?

Текст

Модель экономического кругооборота. Основными субъектами экономических отношений являются фирмы, домашние хозяйства, государственные институты и представители иностранных компаний. Между всеми экономическими субъектами существует взаимодействие, которое влияет на функционирование всей национальной экономики. Данное взаимодействие характеризует модель экономического кругооборота, показывающая движение двух встречных потоков: ресурсов и товаров (движение против часовой стрелки) и денег (движение по часовой стрелке) (см. рис. 1).

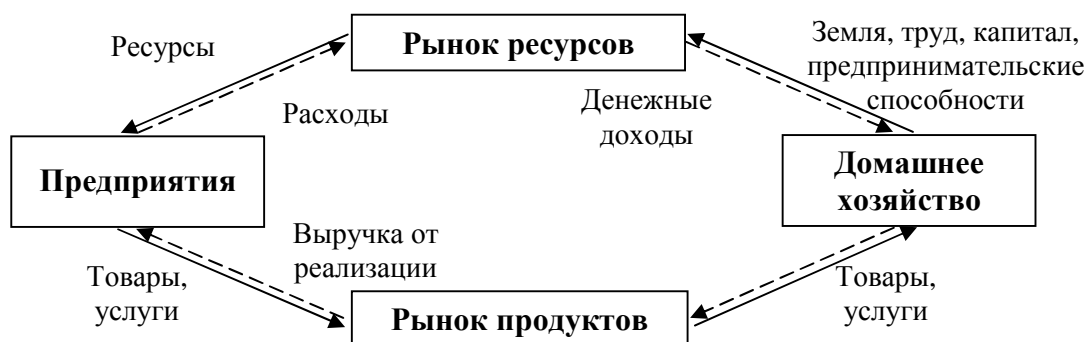


Рисунок 1. Кругооборот ресурсов, продуктов и доходов в закрытой национальной экономике.

Домохозяйства являются основными поставщиками экономических ресурсов, необходимых для экономической деятельности предприятий. Получая различные виды доходов, домохозяйства приобретают готовую продукцию, а часть денег – сберегают или накапливают.

Предприятия закупают необходимые объёмы производственных ресурсов, создают готовую продукцию и реализуют её с целью получения прибыли.

Обмен факторов производства, имущества и производимых благ на рынке между экономическими субъектами обеспечивает постоянное возобновление круговорота продуктов, ресурсов и доходов. Этот обмен опосредуется деньгами.

Совокупный спрос. Совокупный спрос представляет собой сумму всех расходов макроэкономических субъектов на приобретение конечных товаров и услуг, созданных в национальной экономике.

Существуют два встречных потока в модели народнохозяйственного оборота: материальный и денежный, поэтому в структуре совокупного спроса выделяют натурально-вещественную и стоимостную формы совокупного спроса.

Натурально-вещественная форма совокупного спроса отражает общественную потребность всех макроэкономических субъектов в товарах и услугах. При этом различают товары и услуги непроизводственного потребления для удовлетворения личных и иных непроизводственных потребностей, а также совокупность всех инвестиционных товаров и производственных услуг.

С точки зрения *стоимостной формы*, совокупный спрос отражает связь между объёмом совокупного выпуска общественного продукта, который желают и могут приобрести все секторы экономики, и общим уровнем цен.

Наибольшую часть совокупного спроса составляют расходы домохозяйств на приобретение потребительских товаров и услуг, которые называются потребительскими расходами или *реальным потреблением*.

Спрос предпринимателей на инвестиционные блага для восстановления изношенного капитала, а также спрос домохозяйств на жилищное строительство относятся к *инвестиционным расходам*.

Третьим элементом совокупного спроса является спрос со стороны государственного сектора – *государственные закупки товаров и услуг*.

Ещё одной составной частью совокупного спроса является спрос со стороны иностранного сектора – чистый импорт X_n – разность между экспортом и импортом.

Таким образом, совокупный спрос в целом может быть представлен как сумма вышеназванных элементов расходов, что является стоимостью валового национального продукта (ВНП), рассчитанного методом расходов. Совокупный спрос AD равен $Y(GNP)$:

$$AD=Y(GNP)=C+I+G+X_n$$

где C – реальное потребление; I – инвестиционные расходы;
 G – государственные закупки; X_n – чистый импорт.

Из определения совокупного спроса видно, что существует определённая зависимость между объёмом производственного валового выпуска благ и общим уровнем цен. Эта зависимость отражает действие закона совокупного спроса: потребители приобретут тем больший объём национального продукта, чем ниже общий уровень цен и наоборот. Между реальным объёмом ВВП и уровнем цен существует реальная зависимость, которая графически изображается в виде кривой совокупного спроса (рис.2).

Совокупное предложение. Совокупное предложение – это наличный реальный объём производства, который фирмы желают и могут предложить на рынке в определённый период времени при каждом возможном уровне цен. Обычно это понятие используют как синоним ВВП, рассчитанный методом доходов.

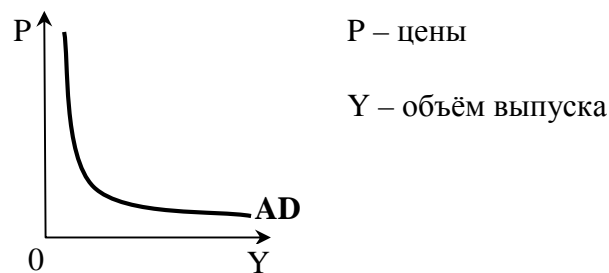


Рисунок 2. Кривая совокупного спроса.

Из определения следует, что существует прямая зависимость между объёмом национального производства и уровнем цен: более высокие цены создают стимулы для производства большего количества благ и поставки их на рынок и наоборот. Эту зависимость называют *законом совокупного предложения*.

Кривая совокупного предложения *AS* в долгосрочном периоде имеет вид вертикальной прямой, представленной на рис.3.

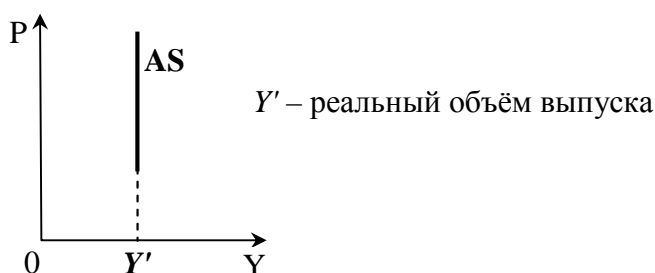


Рисунок 3. Долгосрочная кривая совокупного предложения.

В краткосрочном периоде (в соответствии с современной экономической наукой) кривая совокупного предложения состоит из трёх отрезков, характеризующих спад экономики (горизонтальный отрезок), увеличение реального объёма производства (восходящий отрезок), полную занятость (вертикальный отрезок) (рис.4).



Рисунок 4. Кривая совокупного предложения (современный взгляд).

Макроэкономическое равновесие. Рассматривая одновременно и совокупный спрос и совокупное предложение, можно определить механизм формирования равновесного объёма национального производства и равновесного уровня цен. Достижение макроэкономического равновесия означает такое состояние экономики, при котором совокупные расходы равны совокупным доходам, или величина совокупного спроса равна величине совокупного предложения. Графически равновесное состояние национальной экономики характеризуется тонкой пересечения кривых *AD* и *AS*.

Механизм формирования равновесного объёма производства будет зависеть от того, на каком из отрезков совокупного предложения произойдёт пересечение с кривой совокупного

спроса. На рис.5 изображены три возможные ситуации макроэкономического равновесия. Точка E_1 отражает ситуация макроэкономического равновесия при высоком уровне безработицы и небольшом объёме национального производства. Точка E_2 характеризует макроэкономическое равновесие в условиях неполной занятости, но уже при увеличении уровня цен. Точка E_3 даёт возможность говорить о макроравновесии в условиях полной занятости.

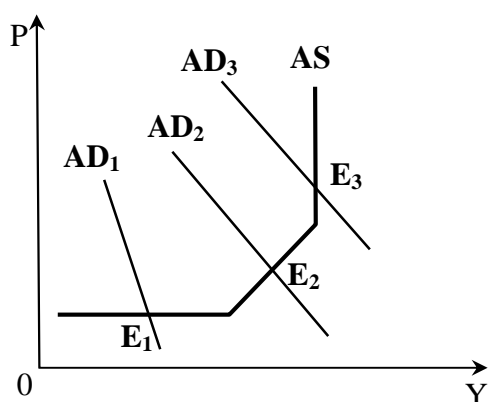


Рисунок 5. Макроэкономическое равновесие.

Модель "совокупный спрос – совокупное предложение" представляет собой базовую модель макроэкономического равновесия. В реальной экономике между совокупным спросом и совокупным предложением постоянно существуют несовпадения. Достижение макроэкономического равновесия может сопровождаться как экономическими, так и социальными потерями. Для уменьшения потерь необходимо государственное регулирование экономики на макроэкономическом уровне.

Вопросы

1. Кто является основными субъектами экономических отношений?
2. Что характеризует модель экономического кругооборота? Что она показывает?
3. Кто является основными поставщиками экономических ресурсов? Как они распоряжаются доходами?
4. Что обеспечивает постоянное возобновление кругооборота продуктов, ресурсов и доходов?
5. Что представляет собой совокупный спрос? Каковы его формы?
6. Что отражают натурально-вещественная форма совокупного спроса и его стоимостная форма?
7. Какие расходы составляют наибольшую часть совокупного спроса? Как они называются?
8. Что относится к инвестиционным расходам?
9. Чем являются государственные закупки товаров и услуг и чистый импорт?
10. Как может быть представлен совокупный спрос в целом?
11. Каково действие закона совокупного спроса?
12. Что такое совокупное предложение?
13. Что называют законом совокупного предложения?
14. Какой вид имеет кривая совокупного предложения в долгосрочном периоде? В краткосрочном периоде?
15. Что означает достижение макроэкономического равновесия? Чем характеризуется равновесное состояние экономики графически?
16. Каковы три возможные ситуации макроэкономического равновесия?
17. Существуют ли несовпадения между совокупным спросом и совокупным предложением в реальной экономике?
18. Чем может характеризоваться достижение макроэкономического равновесия?
19. Что необходимо делать для уменьшения потерь?

Упражнения

1. Назовите понятия, которые характеризуются данными определениями.

совокупный – совокупный спрос

совокупное _____
основной _____
экономический _____
национальная _____
встречные _____
постоянное _____
натурально-вещественная _____
стоимостная _____
потребительские _____
реальное _____
инвестиционные _____
чистый _____
прямая _____
обратная _____
долгосрочный _____
краткосрочный _____
макрэкономическое _____
государственное _____

2. От данных слов образуйте прилагательные. Составьте с ними словосочетания, как показано ниже.

основа – основной; основной субъект

дом – _____
стоимость – _____
встреча – _____
база – _____
общество – _____
инвестиция – _____
горизонт – _____
равновесие – _____
народный, хозяйственный – _____
долгий, срок – _____

3. Подберите антонимы.

по часовой стрелке ≠ _____
товары производственного потребления ≠ _____
иностраннный сектор ≠ _____
сумма ≠ _____
большой объём ≠ _____
ниже ≠ _____
прямая зависимость ≠ _____
высокие цены ≠ _____
долгосрочный период ≠ _____
неполная занятость ≠ _____
спрос ≠ _____

4. Подберите близкие по значению слова.

зарубежные компании – _____
закупать необходимые объёмы ресурсов – _____
потребительские расходы – _____
долговременный период – _____
базовая модель – _____
несовпадения между совокупным спросом и предложением – _____

5. Составьте словосочетания, употребляя, где необходимо, предлоги.

модель (экономический кругооборот) – _____
движение (часовая стрелка) – _____
создавать (готовая продукция) – _____
сумма (все расход) – _____
потребность (товары и услуги) – _____
потребление (удовлетворение личных потребностей) – _____
спрос (инвестиционные блага) – _____
изображаться (вид кривой) – _____
рассчитанный (метод доходов) – _____
состоять (три отрезка) – _____
характеризоваться (точка пересечения) – _____
достижение (макроэкономическое равновесие) – _____
регулирование (макроэкономический уровень) – _____

6. Выполняйте по образцу.

*приобрести готовую продукцию – приобретение _____ готовой
_____ продукции*

закупить необходимые объёмы производственных ресурсов – _____

достичь макроэкономического равновесия – _____

возобновить кругооборот – _____
обменивать факторы производства – _____
двигаться по часовой стрелке – _____
выпускать продукцию – _____
строить жильё – _____

7. Составьте предложения по лексико-грамматическим моделям, данным ниже.

(что?) – представляет собой (что?)

(что?) может быть представлено (как что?)

(что?) имеет вид (чего?)

8. Закончите данные предложения.

1. Основными субъектами экономических отношений являются
2. Между всеми экономическими субъектами существует взаимодействие, которое влияет на
3. Данное взаимодействие характеризует модель экономического кругооборота, показывающая
4. Обмен факторов производства, имущества и производственных благ на рынке обеспечивает
5. Совокупный спрос представляет собой
6. В структуре совокупного спроса выделяют
7. Расходы домохозяйств на приобретение потребительских товаров и услуг называются
8. Спрос предпринимателей на инвестиционные блага и спрос домохозяйств на жилищное строительство относятся к
9. Спрос со стороны государственного сектора – это
10. Разность между экспортом и импортом составляет
11. Совокупный спрос может быть представлен как сумма
12. Существует определённая зависимость между
13. Потребители приобретут тем больший объём продукта, чем ниже
14. Совокупное предложение – это
15. Более высокие цены создают стимулы для
16. Достижения макроэкономического равновесия означает такое состояние экономики, при котором
17. В реальной экономике между совокупным спросом и совокупным предложением существуют
18. Достижение макроэкономического равновесия может сопровождаться

9. Используя вспомогательные конструкции, дополните аннотацию текста и перескажите её.

Вначале в тексте рассматривается модель ... , которая характеризует взаимодействие экономических субъектов.

Затем даётся понятие совокупного спроса и характеризуются его составные части:

Далее формулируется закон ... и приводится графическое изображение зависимости между объёмом ВВП и уровнем цен в виде криво.

Потом приводится определение совокупного предложения и характеризуется зависимость между объёмом национального производства и уровнем цен: Эта зависимость называется законом

Затем рассматривается кривая совокупного предложения в долгосрочном и ... периодах.

Далее даётся понятие макроэкономического ... и анализируются три возможных ситуации

В заключение делается вывод о том, что модель "совокупный спрос – совокупное предложение" представляет собой базовую В реальной экономике между совокупным спросом и совокупным предложением существуют Для уменьшения возможных экономических и социальных ... необходимо государственное

Урок 5. ПОТРЕБЛЕНИЕ, ИНВЕСТИЦИИ И ВВП

Лексика

Слова и выражения

абсолютный – absolute; 绝对

абсолютный размер потребления – absolute rate of consumption; 消费的绝对量
благосостояние – welfare; 福利

повышение благосостояния – rise of welfare; 福利增加

вычет – deduction; 扣

за вычетом (чего?) – with the deduction of; 净, 扣除

делиться (на что?) – to be divided into; 分享

доход – income; 收入

высокий доход – high income; 高收入

низкий доход – low income; 低收入

нулевой доход – zero income; 零收入

пороговый доход – threshold income; 收入门槛

располагаемый доход – available income; 可支配收入

текущий доход – current income; 目前的收入

зависеть (от кого?) (от чего?) – to depend on; 依赖

зависеть от величины дохода – to depend on revenue position; 依赖收入

зависимость (от кого?) (от чего?) – dependence; 依赖, 依靠

запас – stock, supply; 股票

нереализованные запасы – unrealized supply; 未售出的股票

инвестиция – investment; 投资

капитал – capital; 资本

накопленный капитал – accumulated capital; 资本积累

основной капитал – fixed capital; 固定资本

капиталовложения (мн.ч.) – capital investment; 资本投资

не только... , но – not only... but also; 不但... 而且

оборудование – equipment; 设备

объединяться (во что?) – to unite into; 加入

объединяться в группы – to unite into groups; 团结团体

объём – volume; 量, 体积, 容积

объём потребления – volume of consumption; 消费量

оплата – payment; 付款

оплата услуг – service payment; 服务费

определять/определять (что?) – to define; 识别\定义

осуществляться/осуществиться (за счёт чего?) – to be realized; 实施\实践

период – period; 期间, 时间

предшествующий период – preceding period; 前一时间

поддержание – maintenance; 维修

поддерживать/поддержать (что?) – to maintain; 维护\支持

поддерживать существование – to keep body and soul together; 支持存在

потребительский – consumer; 消费者

потребление – consumption; 消费

потребность – need, want; 需求

материальные потребности – material needs; 物质需求

духовные потребности – spiritual demands; 精神需求

приобретение – acquisition; 收购

приобретение товаров длительного потребления – acquisition of goods of long-term consumption; 对长期消费商品采购

приобретение товаров текущего потребления – acquisition of goods of current consumption; 对当前消费商品采购

производственный – industrial; 工业

производственные здания и сооружения – industrial buildings and constructions; 工业建筑核设施

пропорция – proportion; 比例

расход – expenditure, expense; 支出

планируемые расходы – planned expenditures; 计划支出

потребительские расходы – consumer expenditures; 消费者支出

расходы на потребление – consumption expenses; 消费开支

совокупные расходы – aggregate expenditures; 总开支, 总支出

сбережения (мн.ч.) – savings; 储蓄

сокращение сбережений – decrease in savings; 储蓄下降

составляющая (сущ.) – constituent; 组成, 组件

весомая составляющая – weighty constituent; 沉重的组件

средства (мн.ч.) – funds, assets; 资产, 资金

заёмные средства – borrowed current assets 借来的流动资金

строительство – building; 建筑, 建设

жилищное строительство – house-building; 建房

незавершённое строительство – incompleted construction; 未完成建设

тем больше... , чем больше – even more..., the more; 更多... 更多, 越

транспортный –transport; 交通运输

транспортное средство – carrier, mean of transport; 车辆, 承运人

удовлетворение – satisfaction; 满意

удовлетворение потребностей – satisfaction of needs; 满足需求

часть – part; 部分

потребляемая часть – consumable part; 消费部分

сберегаемая часть – saved part; 节能是一个组成部分, 保存部分

Читайте, переводите

Потребление

Потребление – это расходы домохозяйств на приобретение товаров и услуг для удовлетворения материальных и духовных потребностей людей.

Потребности людей: материальные потребности, духовные потребности.

Потребительские расходы: приобретение товаров текущего потребления; приобретение товаров длительного пользования; оплата услуг.

(что?) зависит (от чего?)

Абсолютный размер потребления зависит от величины располагаемого дохода.

(что?) увеличивается (с процессом чего?)

Объём потребления увеличивается с ростом доходов.

тем больше, чем больше

Потребление тем больше, чем больше размер дохода.

(что?) осуществляется (за счёт чего?)

При нулевом доходе потребление осуществляется за счёт запасов или заёмных средств.

Сбережения

Сбережения – это располагаемый доход за вычетом потребления.

Распределение дохода на: потребляемую часть; сберегаемую часть.

если... , то

Если весь доход потребляется, то сбережения равны нулю.

если... , то это означает, что...

Если доход ниже порогового уровня, то это означает, что происходит сокращение сбережений предшествующих периодов.

(что?) является (чем?)

Величина дохода является основным фактором, определяющим величину потребления и сбережений.

Инвестиции

Инвестиции – это расходы на потребление товаров, используемых домохозяйствами и фирмами для увеличения накопленного капитала.

Капиталовложения: инвестиции в основной капитал; инвестиции в жилищное строительство.

Инвестиции в запасы: нереализованные запасы готовой продукции; незавершённое производство, строительство.

Словообразование

Запомните следующие способы словообразования

"процесс"

распределить → распредел-ени-е

сократить → сокращ-ени-е

пользоваться → польз-ани-е

"абстрактное понятие"

потребить → потребл-ени-е

сберечь → сбереж-ени-е

приобрести → приобрет-ени-е

поддержать → поддерж-ани-е

оплатить → оплат-а

расходовать → расход

спрашивать → спрос

"признак"

потребитель → потребител-ск-ий

длиться → длител-н-ый

нуль → нул-ев-ой

заём → заём-н-ый

порог → порог-ов-ый

Лексико-грамматические модели

(Тема: Классификация)

(что?) делится (на что?)

Пример: Инвестиционные расходы делятся на капиталовложения и инвестиции в запасы.

Вопрос: На какие части делятся инвестиционные расходы?

(что?) объединяется (во что?)

Пример: Потребительские расходы обычно объединяются в такие группы: приобретение товаров текущего потребления, оплата услуг, приобретение товаров длительного пользования.

Вопрос: В какие группы объединяются потребительские расходы?

Текст

Потребление и сбережения. Доход, полученный экономикой в результате производства ВВП, используется на потребление и сбережения.

Потребление – это расходы домохозяйств на приобретение товаров и услуг для удовлетворения материальных и духовных потребностей людей. Потребительские расходы обычно объединяются в такие группы: приобретение товаров текущего потребления, оплата услуг, приобретение товаров длительного пользования. Потребительские расходы являются самой весомой составляющей в структуре совокупного спроса и совокупных расходов.

Абсолютный размер потребления непосредственно зависит от величины располагаемого дохода. Зависимость потребления и планируемых расходов от уровня доходов является прямой: объём потребления увеличивается с ростом доходов или потребление тем больше, чем больше размер дохода. При нулевом доходе потребление осуществляется за счёт запасов или заёмных средств, поскольку люди не могут поддерживать своё существование без потребления.

Сбережения – это располагаемый доход за вычетом потребления. Размер сбережений зависит от величины располагаемого дохода и пропорции его распределения на потребляемую и сберегаемую части. Сбережения увеличиваются с ростом дохода. Если весь доход потребляется, то сбережения равны нулю – такой доход называется пороговым. Если доход ниже порогового уровня, то это означает, что такой низкий доход не только не позволяет сберегать часть текущего дохода, но происходит сокращение сбережений предшествующих периодов для поддержания необходимого уровня потребления.

Таким образом, величина располагаемого дохода является основным фактором, определяющим величину потребления и сбережений.

Инвестиции и их роль в экономике. Инвестиции – это расходы на потребление товаров, используемых домохозяйствами и фирмами для увеличения накопленного капитала.

Инвестиционные расходы делятся на:

а) капиталовложения (инвестиции в основной капитал – производственные здания и сооружения, оборудование, транспортные средства; инвестиции в жилищное строительство – строительство и покупка новых жилых домов);

б) инвестиции в запасы (нереализованные запасы готовой продукции, незавершенное производство и строительство).

Инвестиции играют чрезвычайно важную роль в экономике: без них невозможен дальнейший рост производства и, следовательно, повышение благосостояния общества.

Вопросы

1. На какие цели используется доход, полученный в результате производства ВВП?
2. Что такое потребление?
3. В какие группы обычно объединяются потребительские расходы?
4. От чего зависит абсолютный размер потребления?
5. Какова зависимость уровня потребления от уровня доходов?
6. Каким образом осуществляется потребление при нулевом доходе?
7. Что такое сбережения?
8. От чего зависит размер сбережений?
9. Какой доход называется пороговым?
10. Что означает доход ниже порогового уровня?

11. Что является основным фактором, определяющим величину потребления и сбережений?
12. Что такое инвестиции?
13. На какие части делятся инвестиционные расходы?
14. Почему инвестиции играют чрезвычайно важную роль в экономике?

Упражнения

1. Назовите понятия, которые характеризуются данными определениями.

основной – основной капитал

располагаемый _____
потребительские _____
незавершенное _____
готовая _____
дельнейший _____
заёмные _____
текущее _____
длительное _____
абсолютный _____

2. Подберите соответствующие прилагательные к словам, данным ниже. Составьте с ними словосочетания.

потребитель – потребительский; потребительские расходы

нуль – _____
транспорт _____
жилище _____
заём _____
производство _____
материал _____
порог _____

3. Выполняйте по образцу.

повысить благосостояние – повышение благосостояния

распределить доходы – _____
сократить сбережения – _____
поддерживать уровень потребления – _____
приобрести товары – _____
удовлетворить потребности – _____
оплатить услуги – _____

4. Подберите антонимы.

расходы ≠ _____
рост производства ≠ _____
повышение благосостояния ≠ _____
завершённое производство ≠ _____
товары текущего потребления ≠ _____
реализованные запасы ≠ _____

5. Подберите близкие по значению слова.

повышение благосостояния – _____
высокий доход – _____
низкий доход – _____

приобретение товаров – _____
транспортные средства – _____
сокращение сбережений – _____
рост доходов – _____

6. Составьте словосочетания, употребляя, где необходимо, предлоги.

зависеть (величина дохода) – _____
расходы (приобретение товаров) – _____
сберегать часть (текущий доход) – _____
инвестиции (жилищное строительство) – _____
повышение (благосостояние общества) – _____
приобретение (товары длительного пользования) – _____
объединяться (группы) – _____

7. Составьте предложения по лексико-грамматическим моделям, данным ниже.

(что?) делится (на что?)

(что?) объединяется (во что?)

8. Закончите фразы.

Доход, полученный экономикой в результате производства ВВП, используется на

Потребление – это

Потребительские расходы обычно объединяются в

Потребительские расходы являются

Абсолютный размер потребления непосредственно зависит от

При нулевом доходе потребление осуществляется за счёт

Сбережения – это

Размер сбережений зависит от

Сбережения увеличиваются с

Если весь доход потребляется, то сбережения

Таким образом, величина располагаемого дохода является

Инвестиции – это

Инвестиции делятся на

Инвестиции играют важную роль в

9. Дополните аннотацию текста, данную ниже. Перескажите её.

Вначале текст указывает, на что используется доход

Затем даётся определение

Далее рассматривается зависимость потребления и планируемых расходов от

Потом приводится определение ... и анализируется изменение их величины в зависимости от

Далее даётся понятие об инвестициях и разновидностях инвестиционных расходов.

В заключение подчёркивается важность роли инвестиций в

Урок 6. СОВОКУПНЫЕ РАСХОДЫ И ВВП

Лексика

Слова и выражения

адекватный – adequate; 充分, 充足

адекватный размер дохода – adequate amount of income; 适量的收入

базироваться (на чём?) – to be based on; 基于

в случае (чего?) – in case of; 如果, 万一

валовой внутренний продукт (ВВП) – Gross National Product (GNP); 国民生产总值

потенциальный ВВП – potential; GNP国民生产总值的潜力

равновесный ВВП – equilibrium GNP; 均衡国民生产总值

взаимосвязь – interdependence; 关系, 相互依赖

взаимосвязь совокупных расходов – interdependence of aggregate expenses; 总支出的关系

вливание – injection; 注塑

влияние – influence; 影响力

оказывать/оказать влияние (на что?) – to influence; 影响

внешний – external; 外部

внешнее вмешательство – intervention; 外部干预

возникновение – origin; 起源, 外观

выпуск – output; 输出

выступать/выступить (в качестве чего?) – to act as; 作为

гибкий – flexible; 灵活

гибкие цены – flexible prices; 灵活的价格

доминирующий – dominating; 显性, 主导

доминирующее направление – dominating school; 主导方向

за счёт (чего?) – due to; 由于

закупка – purchase; 购买

государственные закупки – government purchases; 政府采购

изъятие – withdrawal; 退出

инъекция – injection; 注塑

коренной – fundamental, radical, basic; 激进的

коренное отличие – radical difference; 激进的差异

отклонение – deviation; 差异

отклонение от равновесного объёма – equilibrium volume deviation; 偏离平衡体积

пересмотр – review; 审查

пересмотр теоретических взглядов – theory review; 审查的理论观点

подвергать/подвергнуть (что?) (чему?) – to subject to; 主题\科目

подвергнуть жёсткой критике – to subject to strong criticism; 严厉批评

постулат – postulate; 假设

постулаты экономической теории – postulates of economic theory; 假设经济理论

поток – flow; 流

поток совокупных расходов – aggregate expenses flow; 总费用流

превышение – excess, exceeding; 过剩

приводить/привести (к чему?) – to cause; 造成

противоположный – contrary, opposed; 相反, 反对

равновесие – equilibrium; 平衡

макроэкономическое равновесие – macroequilibrium; 宏观经济均衡

установление равновесия – establishment of equilibrium; 平衡的建立

разделяться/разделиться (на что?) – to be divided into; 分流

рассматриваться (в чём?) – to be rated; 审议

род – kind, sort, type; 属, 类

своего рода – in a way; 在某种程度上

роль – role; 目的, 目标

определяющая роль – defining role; 决定性的作用

саморегулирующийся – self-adjusting; 自我调节

саморегулирующийся механизм – self-adjusting mechanism; 自我调节机制

следовательно – hence; 因此

согласно (чему?) – according to; 根据

ставка – rate; 速度

процентная ставка – cost of money; 货币的成本

точка зрения – point of view; 角度

с точки зрения (чего?) – from the point of view; 从角度, 从观点

утечка – outflow; 泄露

Читайте, переводите

Макроэкономическое равновесие

(что?) рассматривается (в чём?)

Начиная со второй половины XIX века проблема макроэкономического равновесия рассматривалась в рамках представлений об экономической системе, как о "саморегулирующемся" механизме.

(что?) имеет возможность (что сделать?)

Рыночная система имеет возможность сама вернуться к равновесному состоянию.

Процессы реальной экономической жизни: циклические кризисы, безработица, инфляция.

(что?) показывает необходимость (чего?)

Процессы реальной экономической жизни показали необходимость пересмотра теоретических взглядов на процесс установления равновесия.

(что?) состоит (в чём?)

Коренное отличие модели "расходы – выпуск" состоит в том, что в ней исследуется зависимость реального объёма производства от уровня совокупных расходов.

Определение равновесного ВВП

(что?) позволяет рассмотреть (что?) с точки зрения (чего?)

Данный метод позволяет рассмотреть совокупные расходы с точки зрения "изъятий" – уменьшений и "инъекций" – увеличений.

(что?) создаёт адекватный размер (чего?)

Любой объём выпуска создаёт адекватный размер дохода.

(что?) разделяется (на что?)

Доход разделяется на потребление и сбережения.

(что?) приводит (к чему?)

Увеличение объёма сбережений приводит к уменьшению потребления.

(что?) представляет собой (что?)

Сбережения представляют собой "утечки", "изъятия" из потока расходов.

если... , то

Если инвестиции увеличиваются, то объём совокупных расходов тоже увеличивается.

(что?) оказывает влияние (на что?)

Сбережения и инвестиции оказывают противоположное влияние на объём совокупных расходов.

(что?) будет приводить (к чему?)

Любое неравенство сбережений и инвестиций будет приводить к возникновению состояния неравновесия в экономической системе.

для того, чтобы поддерживалось (что?), (что?) должно быть (каким?)

Для того, чтобы поддерживалось равновесие, "изъятия" должны быть равны "инъекциям".

Словообразование

Запомните следующие способы словообразования

"процесс"

возникнуть → возникнов-ени-е
установить → установл-ени-е

"деятель"

представить → представи-тель

"абстрактное понятие"

вливать → влив-ани-е
влиять → вли-яни-е
вмешаться → вмеша-тель-ств-о
необходимый → необходим-ость
ставить → став-к-а
пересмотреть → пересмотр
выпускать → выпуск
взаимный + связь → взаим-о-связь

"признак"

процент → процент-н-ый
потенциал → потенциал-н-ый
корень → корен-н-ой
равновесие → равновес-н-ый
класс → класс-ическ-ий
теория → теорет-ическ-ий
сам + регулирующий → сам-о-регулирующийся

Лексико-грамматические модели

(Тема: Характеристика понятий, признаков явлений)

(что?) играет определяющую роль (в чём?)

Пример: Уровень совокупных расходов играет определяющую роль в установлении макроэкономического равновесия.

Вопрос: Что играет определяющую роль в установлении макроэкономического равновесия?

(что?) базируется (на чём?)

Пример: Метод "изъятия – инъекции" базируется на том положении, что поток совокупных расходов в любой момент времени может количественно изменяться.

Вопрос: На чём базируется метод "изъятия – инъекции"?

(что?) выступает (в качестве чего?)

Пример: В качестве "изъятий" выступают сбережения, налоги, расходы на импорт.

Вопрос: Что выступает в качестве "изъятий"?

(что?) играет роль (чего?)

Пример: Роль "инъекций" играют инвестиции.

Вопрос: Что играет роль "инъекций"?

Проблема макроэкономического равновесия. Начиная со второй половины XIX века, когда доминирующим направлением экономической мысли была классическая школа (А. Смит, Д. Рикардо, Д. Милль и др.), проблема макроэкономического равновесия рассматривалась в рамках представлений об экономической системе как о "саморегулирующемся механизме". Согласно этим представлениям, в случае отклонения от равновесного объёма и уровня цен рыночная система имеет возможность сама, без внешнего вмешательства, вернуться к равновесному состоянию за счёт таких естественно присущих ей механизмов как гибкие цены, заработная плата, процентная ставка.

Представители кейнсианского направления экономической мысли (основатель – Дж. Кейнс) подвергли жёсткой критике основные постулаты классической экономической теории, поскольку процессы реальной экономической жизни стран Запада – циклические кризисы, периоды длительной безработицы и инфляции – показали необходимость пересмотра теоретических взглядов на процесс установления равновесия в экономической системе.

Коренное отличие кейнсианской модели "расходы – выпуск", рассматривающей взаимосвязь совокупных расходов, равновесного и потенциального ВВП, от модели классической теории "совокупный спрос – совокупное предложение" состоит в том, что в ней исследуется зависимость реального объёма производства от уровня совокупных расходов, а не реального объёма производства от уровня цен. Именно уровень совокупных расходов, согласно кейнсианской теории, играет определяющую роль в установлении макроэкономического равновесия.

Определение равновесного ВВП на основе метода "изъятия – инъекции". Метод "изъятия – инъекции" базируется на том положении, что поток совокупных расходов в любой экономической системе в любой момент времени может количественно изменяться в любом направлении – как в сторону увеличения, так и в сторону уменьшения. Данный метод позволяет рассмотреть совокупные расходы с точки зрения "изъятий" – уменьшений и "инъекций" – увеличений и на этой основе проанализировать процесс установления равновесного ВВП. В качестве "изъятий" выступают сбережения, налоги, расходы на импорт, в качестве "инъекций" – государственные закупки, инвестиции, экспорт.

Любой объём выпуска создаёт адекватный размер дохода, который разделяется на потребление и сбережения. Увеличение объёма сбережений приводит к уменьшению потребления, в результате чего не весь произведённый в экономике продукт покупается. Сбережения представляют собой своего рода "утечки", "изъятия" из потока расходов. Вместе с тем, существуют возможности для дополнительных "вливаний" в поток совокупных расходов. Роль "инъекций" играют инвестиции. Если инвестиции увеличиваются, то объём совокупных расходов увеличивается, если сокращаются – объём совокупных расходов падает. Таким образом, влияние, которое оказывают сбережения и инвестиции на объём совокупных расходов, является противоположным.

При этом, любое неравенство сбережений и инвестиций – как превышение инвестиций над сбережениями, так и превышение сбережений над инвестициями – будет приводить к возникновению состояния неравновесия в экономической системе. Следовательно, для того, чтобы равновесие поддерживалось, "изъятия" должны быть равны "инъекциям".

Вопросы

1. Как рассматривалась проблема макроэкономического равновесия представителями классической школы экономической мысли?
2. За счёт чего рыночная система имеет возможность вернуться к равновесному состоянию без внешнего вмешательства?
3. Почему представители кейнсианского направления подвергали жёсткой критике основные постулаты классической экономической теории?

4. В чём коренное отличие кейнсианской модели "расходы – выпуск" от модели классической теории "совокупный спрос – совокупное предложение"?
5. Какой фактор играет определяющую роль в установлении макроэкономического равновесия?
6. На чём базируется метод "изъятия – инъекции"?
7. Каким образом данный метод рассматривает совокупные расходы?
8. Какие факторы выступают в качестве "изъятий"? Инъекций?
9. Каким образом разделяется размер дохода?
10. К чему приводит увеличение объёма сбережений?
11. Что представляют собой сбережения?
12. Существуют ли возможности для дополнительных "вливаний" в поток совокупных расходов?
13. Какие факторы играют роль "инъекций"?
14. Что происходит с объёмом совокупных расходов, если инвестиции увеличиваются? А если сокращаются?
15. Что можно сказать о влиянии, которое оказывают сбережения и инвестиции на объём совокупных расходов?
16. К чему будет приводить неравенство сбережений и инвестиций?
17. Какими должны быть "изъятия" и "инъекции", чтобы поддерживать макроэкономическое равновесие?

Упражнения

1. Назовите понятия, которые характеризуются данными определениями.

процентная – процентная ставка

адекватный – _____
 потенциальный – _____
 гибкие – _____
 саморегулирующиеся – _____
 равновесное – _____
 макроэкономическое – _____

2. Подберите соответствующие прилагательные к словам, данным ниже. Составьте с ними словосочетания.

корень – коренной; коренное отличие

теория – _____
 равновесие – _____
 класс – _____
 совокупность – _____
 экономика – _____
 реальность – _____
 длительность – _____

3. Подберите антонимы.

состояние неравновесия ≠ _____
увеличение потребления ≠ _____
 совокупный спрос ≠ _____
 "изъятия" ≠ _____
 безработица ≠ _____
 инфляция ≠ _____
 импорт ≠ _____

4. Подберите близкие по значению слова.

"изъятия" – _____
"инъекции" – _____
главное отличие – _____
повлиять – _____
подвергнуть суровой критике – _____

5. Составьте словосочетания, употребляя, где необходимо, предлоги.

представления (экономическая система) – _____
проблема (макрэкономическое равновесие) – _____
отклонение (равновесный объём) – _____
вернуться (равновесное состояние) – _____
необходимость (пересмотр теоретических взглядов) – _____
коренное отличие (модель классической теории) – _____
изменяться (любое направление) – _____
приводить (уменьшение потребления) – _____
оказывать влияние (объём совокупных расходов) – _____
превышение инвестиций (сбережения) – _____

6. Составьте предложения по лексико-грамматическим моделям, данным ниже.

(что?) – играет определяющую роль (в чём?)

(что?) базируется (на чём?)

(что?) выступает (в качестве чего?)

(что?) играет роль (чего?)

7. Закончите данные предложения.

1. Начиная со второй половины XIX века проблема макроэкономического равновесия рассматривалась
2. В случае отклонения от равновесного объёма и уровня цен рыночная система
3. Представители кейнсианского направления экономической мысли подвергли
4. Циклические кризисы, периоды безработицы и инфляции показали
5. Коренное отличие кейнсианской модели "расходы – выпуск" от модели классической теории "совокупный спрос – совокупное предложение" состоит в том, что
6. Уровень совокупных расходов играет определяющую роль в
7. Метод "изъятия – инъекции" базируется на том, что
8. Любой объём выпуска создаёт
9. Увеличение объёма сбережений приводит к
10. Сбережения представляют собой
11. Роль "инъекций" играют
12. Если инвестиции увеличиваются, то объём совокупных расходов
13. Любое неравенство сбережений и инвестиций будет приводить к возникновению
14. Чтобы равновесие поддерживалось, "изъятия" должны быть

8. Дополните аннотацию текста, данную ниже. Перескажите её.

Вначале текст рассматривает проблему макроэкономического равновесия в

Затем говорит о коренном различии ... и исследует зависимость реального объёма производства от

Далее указывает на то, что именно уровень совокупных расходов играет определяющую роль в установлении

Потом анализируется Метод "изъятия – инъекции" базируется на
Указывается, что любой объём выпуска

Далее даётся определение

В заключение делается следующий вывод: для того, чтобы равновесие поддерживалось,

Урок 7. ГОСУДАРСТВО В СИСТЕМЕ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ

Лексика

Слова и выражения

автоматически – automatically; 自动

бум – boom; 繁荣

инфляционный бум – inflationary boom; 通货膨胀的繁荣

взаимодействие – interaction; 互动

во избежание (чего?) – for the avoidance of smth. ; 以避免

денежный – money, monetary, pecuniary; currency; 钱, 货币

денежное обращение – currency; 货币

доказывать/доказать – to prove; 证明/证明

избыточный – superfluous; 超重, 多余

избыточные расходы – superfluous expenses; 超额费用

источник – source; 来源

источник финансирования – source of finance; 资金来源

как правило – as a rule; 作为一项规则

компенсировать (что?) – to compensate; 赔偿

налоговый – tax; 税

налоговое бремя – tax burden; 税收负担

ограничиваться/ограничиться (чем?) – to be limited by; 限制\有限

определять/определить (что?) – to determine; to define; 识别\定义

организация – organization; 组织

отрасль – branch; 分行

отрасль экономики – branch of economy; 分支机构的经济

поддержка – support; 支持

поддержка рыночной инфраструктуры – support of market infrastructure;
支持市场基础设施

подход – approach; 方法

теоретический подход – theoretical approach; 理论方法

подъём – upturn; 崛起, 好转

экономический подъём – economical upturn; 经济复苏

правовой – legal; 法律

правовая база – legal basis; 法律框架

предотвращать/предотвратить (что?) – to avert; 防止\避免

предотвратить инфляцию – to avert inflation; 防止通货膨胀

расширять/расширить (что?) – to extend; 扩展

регулирование – regulation; 调节

проводить регулирование – to make regulation; 行为的监管, 订立规例

следует (что делать?) – one should; 是, 应

случайно – by chance; 随机

совпадать/совпасть (с чем?) – to coincide with; 匹配\配合

спад – recession; 衰退

экономический спад – economic recession; 经济衰退

способный – capable; 能力

стимул – stimulus, incentive; 刺激, 激励

стимулы к труду – work incentives; 鼓励工作

суживать/сузить (что?) – to narrow; 缩小

считать – to think; 需要

удаваться/удаться – to manage; 转出\转出良好

усиление – increase; 增益

усиление инфляции – increase of inflation; 在膨胀上升

целесообразность – expediency, advisability; 权宜之计

чрезмерный – excessive; 过度

Читайте, переводите

Теоретические подходы к макроэкономическому регулированию

(что?) зависит (от чего?)

Методы вмешательства государства в функционирование экономической системы зависят от научных взглядов на процесс и условия установления макроэкономического равновесия.

(что?) устанавливается (как?)

Равновесие в рыночной экономической системе устанавливается автоматически.

(что?) ограничивается (чем?)

Роль государства ограничивается обеспечением правовой базы.

(что?) может возникнуть (как?)

Полная занятость может возникнуть только случайно.

(что?) не совпадает (с чем?)

Равновесие совокупного спроса и совокупного предложения не совпадает с полной занятостью ресурсов.

(для чего?) необходимо (что делать?)

Для стабилизации совокупного спроса необходимо проводить активное макроэкономическое регулирование.

(что?) определяет (что?)

Уровень совокупных расходов определяет объём выпуска в экономике.

Роль государства в процессе макрорегулирования совокупного спроса

(кто?) осуществляет (что?) (какими способами?)

Государство осуществляет макрорегулирование совокупного спроса двумя основными способами.

(что?) расширяет (что?)

Увеличение госзакупок расширяет совокупный спрос.

(что?) суживает (что?)

Сокращение госзакупок суживает совокупный спрос.

(кто?) может поддерживать (что?)

Государство может поддерживать определённые отрасли экономики.

чтобы (что делать?) следует (что делать?)

Чтобы компенсировать сокращение совокупного спроса следует расширять госзакупки.

в условиях (чего?) целесообразно (что делать?)

В условиях инфляционного бума целесообразно ограничивать госзакупки.

(что?) снижает (что?)

Чрезмерное налоговое бремя снижает стимулы к труду.

(что?) является источником (чего?)

Налоги являются источником финансирования госзакупок.

чтобы (что сделать?) необходимо (что делать?)

Чтобы поддержать потребление и инвестиции необходимо снижать налоги.

Словообразование

Запомните следующие способы словообразования

"процесс"

расширить → расшир-ени-е
сократить → сокращ-ени-е
обратить → обращ-ени-е
взаимный + действие → взаим-о-действие
макро + регулирование → макрорегулирование

"абстрактное понятие"

целесообразный → целесообразн-ость
поддержать → поддерж-ка
поднять → подъём
спадать → спад
государственный + закупка → госзакупка

"признак"

рынок → рыноч-н-ый
политика → полит-ическ-ий
налог → налог-ов-ый
право → прав-ов-ой

Лексико-грамматические модели

(Тема: Характеристика зависимости)

(что?) ведёт (к чему?)

Пример: Увеличение налогов ведёт к сокращения потребления, сбережений и инвестиций.

Вопрос: К чему ведёт увеличение налогов?

(что?) вызывает (что?)

Пример: Расширение госзакупок вызывает увеличение совокупного спроса.

Вопрос: Что вызывает увеличение совокупного спроса?

Текст

Теоретические подходы к макроэкономическому регулированию.

Целесообразность, принципы и методы вмешательства государства в функционирование экономической системы зависят от научных взглядов на процесс и условия установления макроэкономического равновесия.

Представители классической политической экономии считали, что равновесие в рыночной экономической системе устанавливается автоматически в процессе взаимодействия спроса и предложения. В экономике, способной самостоятельно достичь и уровня потенциального объёма производства, и полной занятости, вмешательство государства нецелесообразно. Его роль ограничивается обеспечением правовой базы, организацией денежного обращения, поддержкой рыночной инфраструктуры.

Дж. Кейнсу удалось доказать, что полная занятость в нерегулируемой экономике может возникнуть только случайно. Равновесие совокупного спроса и совокупного предложения, как правило, не совпадает с полной занятостью ресурсов. Следовательно, необходимо проводить активное государственное макроэкономическое регулирование для стабилизации совокупного спроса, так как именно уровень совокупных расходов определяет объём выпуска в экономике.

Роль государства в процессе макрорегулирования совокупного спроса. Государство осуществляет макрорегулирование совокупного спроса, используя инструменты фискальной политики, двумя основными способами.

Государственные закупки. Их увеличение расширяет совокупный спрос, а сокращение суживает его. Своими закупками государство может поддерживать определённые отрасли экономики. Если экономика находится на спаде, то их следует расширять, чтобы компенсировать сокращение совокупного спроса. В условиях инфляционного бума целесообразно ограничивать госзакупки во избежание усиления инфляции.

Изменение налогов. Увеличение налогов ведёт к сокращению потребления, сбережений и инвестиций. Кроме того, чрезмерное налоговое бремя снижает стимулы к труду. С другой стороны, налоги являются источником финансирования госзакупок, их расширение вызывает увеличение совокупного спроса.

В период кризиса необходимо снижать налоги, чтобы поддержать потребление и инвестиции. В период экономического подъёма их следует повышать, чтобы снизить избыточные расходы и предотвратить инфляцию.

Вопросы

1. От чего зависят целесообразность, принципы и методы вмешательства государства в функционирование экономической системы?
2. Какова точка зрения представителей классической политэкономии на равновесие в рыночной экономической системе? Целесообразно ли, по их мнению, вмешательство в неё государства? Чем, при этом, ограничивается роль государства?
3. Что удалось доказать Дж. Кейнсу?
4. Каковы его выводы относительно макрорегулирования?
5. Что, по его мнению, определяет объём выпуска в экономике?
6. Какими основными способами государство осуществляет макрорегулирование совокупного спроса?
7. Какое влияние на совокупный спрос оказывают государственные закупки?
8. Почему их следует расширять, если экономика находится на спаде?
9. Что целесообразно делать в условиях инфляционного бума?
10. К чему ведёт увеличение налогов?
11. Какую налоговую политику должно проводить государство в период кризиса и в период экономического подъёма?

Упражнения

1. Из данных слов составьте словосочетания, запишите их.

избыточные	бремя	<u>избыточные расходы</u>
инфляционный	бум	
денежное	регулирование	
налоговое	система	
теоретический	обращение	
экономическая	инфраструктура	
макроэкономическое	расходы	
рыночная	подход	
поддержка	производства	<u>поддержка инфраструктуры</u>
объём	государства	
увеличение	инфраструктуры	
усиление	ресурсов	
вмешательство	инфляции	

занятость	налогов	_____
сокращение	потребления	_____
достичь	уровня	<u>достичь уровня</u>
проводить	налоги	_____
расширять	госзакупки	_____
ограничивать	регулирование	_____
снижать	спрос	_____
поддерживать	потребление	_____

2. Подберите родственные слова.

инфляционный – _____
денежный – _____
избыточный – _____
налоговый – _____
рыночный – _____

поддерживать – _____
регулировать – _____
суживать – _____
усиливать – _____
вмешиваться – _____

налог – _____
регулирование – _____
функционирование – _____
производство – _____
закупка – _____

3. Подберите антонимы.

целесообразно ≠ _____
предложение ≠ _____
неполная занятость ≠ _____
регулируемая экономика ≠ _____
расширять ≠ _____
повышать ≠ _____
недостаточные расходы ≠ _____

4. В данных словосочетаниях замените подчеркнутые слова близкими им по значению.

уменьшать госзакупки – _____
непосильное налоговое бремя – _____
увеличение инфляции – _____
уменьшать спрос – _____
оказывать помощь определённым отраслям экономики – _____

5. Составьте словосочетания, употребляя, где необходимо, предлоги.

вмешательство (государство) – _____
функционирование (экономическая система) – _____
равновесие (рыночная система) – _____
подходы (макрэкономическое регулирование) – _____

стабилизация (совокупный спрос) – _____
уровень (совокупные расходы) – _____
использовать (инструменты фискальной политики) – _____

6. Составьте предложения по лексико-грамматическим моделям, данным ниже.

(что?) ведёт (к чему?)

(что?) вызывает (что?)

7. Прочитайте данные словосочетания. Дайте их толкования.

Полная занятость

Полная занятость – это отсутствие безработицы.

Научные взгляды; макроэкономическое равновесие; объём производства; правовая база; рыночная инфраструктура; государственные закупки; налоговое бремя; избыточные расходы.

8. Закончите следующие предложения.

1. Целесообразность, принципы и методы вмешательства государства в функционирование экономики зависят от
2. Представители классической политической экономии считали, что
3. В экономике, способной самостоятельно достичь уровня потенциального объёма производства и полной занятости, вмешательство
4. Роль государства ограничивается обеспечением
5. Дж. Кейнсу удалось доказать, что
6. Равновесие совокупного спроса и совокупного предложения
7. Необходимо проводить государственное макроэкономическое регулирование для
8. Своими закупками государство
9. Если экономика находится на спаде, то госзакупки
10. Увеличение налогов ведёт к
11. Чрезмерное налоговое бремя снижает
12. Налоги являются источником
13. В период кризиса налоги необходимо
14. В период подъёма налоги следует

9. Дополните аннотацию текста, данную ниже. Перескажите её.

Вначале текст описывает теоретические подходы к ... : приводится мнение представителей ... и даётся информация о том, что удалось доказать

Далее даётся характеристика этих двух мнений, раскрывается их сущность и делается вывод о необходимости проводить

В заключение анализируется роль государства в процессе ... , указывается на необходимость ... и изменения характера налогообложения в зависимости от

Урок 8. ФИСКАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА

Лексика

Слова и выражения

- акциз** – excise-duty, excise; 消费, 消费税
в пользу (кого?) – in favour of; 赞成, 支持
в пользу государства – in favour of the state; 在国家的支持
владелец – owner; 所有者
владелец имущества – property owner; 业主, 物业业主
внешнеторговый – foreign-trade; 外贸
внешнеторговые операции – foreign-trade operations; 外贸业务
выплачивать/выплатить (кому?) (что?) – to pay out; 支付
выполнять/выполнить (что?) – to carry out; 执行
выполнять следующие функции – to carry out the following functions; 履行下列职能
деятельность – activity; 活动
деятельность государства – activity of the state; 政府活动, 国家活动
разные стороны деятельности – different aspects of activity; 不同方面的活动
затраты (мн.ч.) – costs; 费用
изменение – change; 改变
изыматься (кем?) (с кого?) – to be withdrawn; 删除
лицо – person; 人
физическое лицо – natural person; 自然人
юридическое лицо – juridical person; 法人
меры (мн.ч.) – measures; 措施
меры правительства – government measures; 政府措施
надбавка (к чему?) – extra charge; 额外收费
надбавка к цене – bid, bidding, premium to a price; 附加费的价格
налог – tax; 税
домовой налог – house tax; 房屋税
земельный налог – land tax; 土地税
индивидуальные налоги – individual taxes; 个人税
косвенные налоги – indirect taxes; 间接税
налог на дарение – gift tax; 赠与税
налог на добавленную стоимость (НДС) – value added tax; 增值税
налог на получение наследства – death-duties; 关于继承税
налог на прибыль – profit tax; 利得税
налог на ценные бумаги – securities tax; 证券税制
налог с имущества – property tax; 物业税
налог с оборота – turnover tax; 营业税
подходный налог – income tax; 所得税
прямые налоги – direct taxes; 直接税
реальные налоги – real estate taxes; 房地产税
фискальный налог – revenue tax; 财政税收
налогообложение – taxation; 税收
налогоплательщик – tax-payer; 纳税人
напиток – drink; 饮料
спиртные напитки – alcoholic drinks; 酒精饮料
направленный (на что?) – aimed at; 方向
непосредственно – directly; 直接
облагаться (чем?) – to be liable to tax; 受, 将缴税
облагаться акцизами – to be excised; 应纳税

обложение – taxation; 税收
относить/отнести (куда?) (к чему?) – to refer to; 属性
охватывать/охватить (что?) – to include; 包括
перевозка – transportation; 交通
перераспределение (между кем? и чем?) – redistribution; 再分配
плательщик – payer; 付款人
политика – policy; 政策
сдерживающая фискальная политика – restricting revenue policy;
 税收政策限制\紧缩性的财政政策
стимулирующая бюджетно-налоговая политика – expansionary budgetary-tax policy;
 财政政策刺激\扩张型的财政预算
получатель – recipient; 收件人
получатель доходов – profit recipient; 收件人的收入
пополнять/пополнить (что?) – to increase; 增加
пополнить бюджет – to increase a budget; 补充预算
поступления (мн.ч.) – proceeds; 收益, 收入
налоговые поступления – tax proceeds; 税收收入
пошлина – duty; 责任
таможенные пошлины – customs duty; 关税
применение – application; use; 申请, 使用
путём (чего?) – by, by means of; 自由手段
путём изменения расходов – by expenses change; 通过更改成本
распределительный – rational; 分布
распределительная функция – rational function; 分布函数
связанный (с чем?) – concerned with; 连接
созданный – created; 创造
централизация – centralization; 集中
социальный – social; 社会
социальная помощь – public assistance; 社会援助
социальные программы – social programs; ; 社会活动, 社会计划
страхование – insurance; 保险
страхование по безработице – unemployment insurance; 失业保险
табак – tobacco; 烟草
установленный (кем? чем?) – established, fixed; 成立
установленный законом – legal; 法律
финансировать/профинансировать (что?) – to finance; 金融\财务
финансировать расходы – to finance expenses; 融资成本
фискальный – fiscal; 财务, 财政
фискальная политика – fiscal policy; 财政政策
фискальная рестрикция – fiscal restriction; 财政限制
фискальная функция – fiscal function; 财政职能
фискальная экспансия – fiscal expansion; 财政扩张
цель – purpose; 目的. 用途
с целью (чего?) – with the purpose of; 以目的

Читайте, переводите

Фискальная политика

Фискальная политика – это меры правительства, направленные на обеспечение полной занятости и производство неинфляционного ВВП путём изменения государственных расходов и системы налогообложения. Фискальная политика выполняет функции перераспределения национального дохода; накопления ресурсов для финансирования социальных программ и оказывает влияние на хозяйственную конъюнктуру.

Государственные расходы

Государственные расходы это затраты, связанные с деятельностью государства.

с помощью (чего?) осуществляется (что?)

С помощью государства осуществляется потребление общественных благ.

Налоги

Налоги – это часть дохода, которая выплачивается физическими и юридическими лицами в пользу государства. Налоги выполняют такие функции: распределительную, фискальную и регулирующую.

(что?) делится на (что?)

Налоги делятся на прямые и косвенные.

Прямые налоги взимаются государством непосредственно с владельцев имущества, получателей доходов. Косвенные налоги устанавливаются в виде надбавок к цене товаров или тарифов на услуги.

(что?) выступает как (что?)

Косвенные налоги выступают как акцизы, фискальные монопольные налоги, таможенные пошлины.

(чем?) облагается (что?)

Акцизами облагаются товары массового производства.

(что?) пополняет (что?) (за счёт чего?)

Фискальные монопольные налоги пополняют бюджет за счёт обложения товаров массового спроса.

(кто?) оплачивает (что?)

Таможенные пошлины оплачивают все, кто осуществляет внешнеторговые операции.

Виды фискальной политики

(что?) охватывает (что?) (с целью чего?)

Стимулирующая бюджетно-налоговая политика охватывает увеличение государственных расходов и сокращение налогов с целью расширения совокупного спроса.

(что?) обеспечивается (с помощью чего?)

Стабилизация экономики в условиях избыточного совокупного спроса обеспечивается с помощью сдерживающей фискальной политики.

Словообразование

Запомните следующие способы словообразования

"процесс"

изменить → измен-ени-е

перераспределить → перераспредел-ени-е

применить → примен-ени-е

оборачивать → оборот

"деятель"

получать → получа-тель

владеть → владел-ец

платить → пла-тель-щик

налог + плательщик → налог-о-плательщик

"абстрактное понятие"

дарить → дар-ени-е
обложить → облож-ени-е
страховать → страхов-ани-е
перевозить → перевоз-к-а
надбавить → надбав-к-а
платить → плат-ёж

"признак"

транзит → транзит-н-ый
избыток → избыточ-н-ый
масса → масс-ов-ый
бюджет + налог → бюджетн-о-налог-ов-ый

Лексико-грамматические модели

(Тема: Определение понятия)

(что?) представляет собой (что?)

Пример: Государственные расходы представляют собой затраты, связанные с деятельностью государства.

Вопрос: Что представляют собой государственные расходы?

(что?) называется (чем?)

Пример: Фискальная политика, направленная на расширение совокупного спроса в период циклического спада, называется стимулирующей бюджетно-налоговой политикой.

Вопрос: Какая бюджетно-налоговая политика называется стимулирующей?

Текст

Фискальная политика и государственные расходы. *Фискальная политика* – это меры правительства, направленные на обеспечение полной занятости и производство неинфляционного ВВП путём изменения государственных расходов и системы налогообложения. Фискальная политика выполняет следующие функции: влияние на хозяйственную конъюнктуру; перераспределение национального дохода; накопление необходимых ресурсов для финансирования социальных программ.

Государственные расходы представляют собой затраты, связанные с деятельностью государства. С помощью государства осуществляется потребление общественных благ и трансфертные платежи частному сектору (социальная помощь, страхование по безработице и др.).

Налоги. Государство финансирует свои расходы за счёт налоговых поступлений. *Налоги* – это часть дохода, которая выплачивается физическими и юридическими лицами в пользу государства в размере, установленном законом. Налоги выполняют такие функции: распределительную (перераспределение созданного ВВП между государством и физическими и юридическими лицами); фискальную (централизация части ВВП в бюджете на общественные потребности); регулируемую (влияние налогов на разные стороны деятельности плательщиков).

Налоги делятся на *прямые* и *косвенные*. *Прямые налоги* взимаются государством непосредственно с владельцев имущества, получателей доходов. К ним относятся: реальные налоги – земельный, домовый, на ценные бумаги; индивидуальные налоги – подоходный, на прибыль, получение наследства, дарение, налог с имущества и др. *Косвенные налоги* устанавливаются в виде надбавок к цене товаров или тарифов на услуги. В отличие от прямых, косвенные налоги не связаны с размерами доходов или стоимостью имущества

налогоплательщика. Косвенные налоги выступают как *акцизы, фискальные монопольные налоги, таможенные пошлины*.

Акцизами облагаются товары массового производства (спиртные напитки, табак, соль, сахар и др.), а также различные коммунальные, транспортные, культурные и другие услуги (телефон, транспортные перевозки, авиа- и железнодорожные билеты и т.д.).

Фискальные монопольные налоги пополняют бюджет за счёт косвенного обложения товаров массового спроса. Сюда относятся налог с оборота и налог на добавленную стоимость.

Таможенные пошлины – косвенные налоги на импортные, экспортные и транзитные товары. Их оплачивают все, кто осуществляет внешнеторговые операции.

Виды фискальной политики. Фискальная политика, которая охватывает увеличение государственных расходов, сокращение налогов с целью расширения совокупного спроса в период циклического спада, называется *стимулирующей бюджетно-налоговой политикой (фискальной экспансией)*.

Стабилизация экономики в условиях избыточного совокупного спроса, который возникает вследствие циклического подъёма, обеспечивается с помощью *сдерживающей фискальной политики*, т.е. сокращения государственных расходов и увеличения налогов (*фискальной рестрикции*).

Применение разных инструментов фискальной политики (изменение государственных расходов или уровня налоговых ставок) оказывает различное влияние на совокупный спрос.

Вопросы

1. Что такое фискальная политика?
2. Какие функции выполняет фискальная политика?
3. Что представляют собой государственные расходы?
4. За счёт чего государство финансирует свои расходы?
5. Что такое налоги?
6. Каковы функции налогов?
7. По какому признаку делятся налоги?
8. Что такое прямые налоги и какие налоги к ним относятся?
9. Что такое косвенные налоги?
10. Связаны ли косвенные налоги с размерами доходов или стоимостью имущества налогоплательщика?
11. Какие налоги выступают как косвенные?
12. Какие товары облагаются акцизами?
13. Какие налоги относят к фискальным монопольным налогам?
14. Что такое таможенные пошлины и кто их оплачивает?
15. Какая фискальная политика называется фискальной экспансией?
16. С помощью чего обеспечивается стабилизация экономики в условиях избыточного совокупного спроса?

Упражнения

1. Из данных слов составьте словосочетания, запишите их. Обратите внимание на то, что некоторые слова нужно использовать не одни раз.

фискальная	политика	<u>фискальная политики</u>
государственные	услуги	_____
полная	экспансия	_____
хозяйственная	поступления	_____
национальный	блага	_____
социальные	конъюнктура	_____
общественные	занятость	_____

трансфертные	расходы	_____
налоговые	доход	_____
физические	программы	_____
юридические	платежи	_____
прямые	лица	_____
косвенные	налоги	_____
таможенные	пошлины	_____
коммунальные	рестрикция	_____
фискальная		_____
меры	правительства	<u>меры правительства</u>
обеспечение	занятости	_____
влияние	к цене	_____
накопление	на товар	_____
налог	ресурсов	_____
надбавки	на конъюнктуру	_____
	с имущества	_____
финансировать	расходы	<u>финансировать расходы</u>
выплачивать	законом	_____
установить	акцизами	_____
выполнить	бюджет	_____
взиматься	государство	_____
облагаться	экономику	_____
пополнять	пошлины	_____
оплачивать	функции	_____
расширять	доходы	_____
стабилизировать	влияние	_____
оказывать	спрос	_____

2. Подберите родственные слова.

юридический – _____
 распределительный – _____
 центральный – _____
 домовый – _____
 монопольный – _____
 таможенный – _____

 влиять – _____
 финансировать – _____
 регулировать – _____
 платить – _____
 пополнить – _____
 добавить – _____

 политика – _____
 обеспечение – _____
 накопление – _____
 расход – _____
 платёж – _____
 страхование – _____
 налог – _____
 наследство – _____

дарение – _____
спад – _____
стабилизация – _____
подъём – _____

3. Подберите антонимы.

расходы ≠ _____
инфляционный ВВП ≠ _____
занятость ≠ _____
физическое лицо ≠ _____
платательщик ≠ _____
индивидуальный ≠ _____
прямые налоги ≠ _____

4. Подберите близкие по значению слова.

общественный – _____
ввозимые товары – _____
вывозимые товары – _____
чрезмерный – _____
обложение налогами – _____

5. Составьте словосочетания, употребляя, где необходимо, предлоги.

обеспечение (полная занятость) – _____
влиять (хозяйственная конъюнктура) – _____
перераспределять (национальный доход) – _____
финансировать (социальные программы) – _____
страхование (безработица) – _____
потребление (общественные блага) – _____
налог (оборот) – _____
период (циклический спад) – _____
стабилизация (экономика) – _____
сокращение (государственные расходы) – _____
увеличение (налоги) – _____
изменение (государственные расходы) – _____

6. Составьте предложения по лексико-грамматическим моделям, данным ниже.

(что?) представляет собой (что?)

(что?) называется (чем?)

7. Закончите следующие предложения.

1. Фискальная политика – это меры
2. Фискальная политика выполняет следующие функции:
3. Государственные расходы представляют собой
4. С помощью государства осуществляется
5. Государство финансирует свои расходы за счёт
6. Налоги – это часть

7. Налоги выполняют такие функции:
8. Налоги делятся на
9. Прямые налоги взимаются государством... .
10. Косвенные налоги устанавливаются в виде
11. Косвенные налоги выступают как
12. Акцизами облагаются товары
13. Фискальные монопольные налоги пополняют бюджет за счёт
14. Таможенные пошлины – это
15. Фискальная политика, которая охватывает ... , называется
16. Стабилизация экономики в условиях избыточного совокупного спроса обеспечивается
17. Применение разных инструментов фискальной политики оказывает

8. Дополните аннотацию текста, данную ниже. Перескажите её.

Вначале текст даёт определение ... и описывает её функции, такие как

Далее информирует о том, что представляют собой государственные расходы и что осуществляется с помощью государства –

Затем в тексте отмечается, что государство финансирует свои расходы с помощью ... , приводится классификация налогов: ... , делятся на ... и При этом указывается, что к прямым налогам относятся ... , а косвенные налоги выступают как

В заключение в тексте анализируются виды фискальной политики, рассматриваются её функции в период ... (стимулирующая бюджетно-налоговая политика или фискальная экспансия), а также в период ... (сдерживающая фискальная политика или фискальная рестрикция). Применение разных инструментов фискальной политики оказывает

Урок 9. ДЕНЕЖНЫЙ РЫНОК И МОНЕТАРНАЯ ПОЛИТИКА

Лексика

Слова и выражения

банк – bank; 银行

коммерческий банк – bank of commerce; 商业银行

сберегательный банк (сбербанк) – savings bank; 储蓄银行

биржевой – exchange; 交流

"биржевая горячка" – exchange fever; 股市热

включать/включить (что?) – to include; 包括

денежный – money; 钱

денежная масса – money supply; 货币供给

денежная наличность – cash in hand; 现金

денежная эмиссия – money issue; 钱的问题

денежно-кредитная политика – monetary and credit policy; 货币和信贷政策

денежные средства – bankroll, funds; 资金

денежный агрегат – money aggregate; 货币总量

денежный рынок – money-market; 货币市场

депозит – deposit; 存款

депозит до востребования – on-demand deposit; 按需存款

депозиты населения – population deposits; 人口存款

крупный депозит – large deposit; 大型矿床

срочный депозит – deposit with fixed period; 定期存款

дополнительный – additional, extra; 附加

дополнительное платёжное средство – additional means of payment; 额外的付款方式

зависимость – dependence; 依赖

обратная зависимость – inverse negative relationship; 反比关系

измерение – measurement; 测量

качественное измерение – qualitative measurement; 质量方面

количественное измерение – quantitative measurement; 定量

казначейский – treasury; 国库

казначейский вексель – exchequer bill; 国库券

канал – channel; 通道

каналы безналичного обращения – channels of cashless circulation; ; 无现金治疗途径

каналы наличного обращения – channels of cash circulation; 现金流动渠道

краткосрочный – short-term; 短期

краткосрочные долговые инструменты – short-term debt instruments; 短期债务工具

краткосрочный период – short-term period; 短期内

ликвидность – liquidity; 流动资金

степень ликвидности – degree of liquidity; 流动资金程度

ликвидный – liquid; 流动

ликвидные активы – quick assets; 流动资产

мера – measure, step, action; 措施

подобные меры – such steps; 这些措施

монетарный – monetary; 货币

монетарная политика – monetary policy; 货币政策

напротив – on the contrary; 相反

нарастание – growth, increase; 增加

нарастание диспропорций – increase of disproportions; 增长差距

облигация – bond, debenture; 债券

обращение – circulation; 循环

скорость обращения – velocity of circulation; 速度流通
объединённый – united; 团结
объект – object; 对象
объект купли-продажи – purchase and sale object; 购买和销售的对象
ограничение – limitation; restriction; 限制
ограничивать/ограничить (что?) – to limit, to restrict; 以限制
оживлять/оживить (что?) – to revive; 恢复
показатель – index; 指数
показатель ликвидности активов – current position of assets; 流动性资产
потеря – loss; 损失
потеря покупательной способности – loss of purchasing capacity; 损失购买力
право – right; 权利
право на эмиссию – right to emission; 排放权
предпринимать/предпринять (что?) – to undertake; 进行
признак – feature, characteristic; 功能, 特点
качественный признак – qualitative attribute; 质的特征
приходиться (на что?) – to fall at; 在下降
путём (чего?) – by, by means of; 自由手段
пытаться (что с/делать?) – to try; 做
развитие – development; 发展
развитый – developed; 开发
развитые страны – developed countries; 发达国家
сдерживание – containment; 遏制
сдерживать/сдержать (что?) – to contain; 遏制
создание – creation, making; 创新
состав – structure; 结构
спекуляция – speculation, profiteering; 投机, 牟取暴利
средство – mean; 手段, 均值
средство обращения – currency, a medium of exchange; 交换媒介
средство платежа – instrument of payment; 支付手段
средство сбережения – store of value; 商店的价值
срок – term; 短期
срок погашения – time to run; 成熟
стимулирование – stimulation; 刺激
стимулирование кредита – stimulation of credit; 促进信用
стоимость – value of money; 价值
альтернативная стоимость денег – alternative value of money; 货币替代的价值
величина стоимости денег – quantity of value of money; 对金钱价值的数量
стремиться (что с/делать?) – to strive for; 争取
структура – structure; 结构
счёт – account; 帐户
текущий счёт – account current; 目前的帐户
форма (денег) – form; 形式
безналичная форма – cashless form; 非现金形式
наличная форма – cash form; 现金形式
определённая форма – definite form; 确定形式

Читайте, переводите

Денежный рынок

В рыночной экономике объектом купли-продажи выступают деньги.

Рынок денег – это финансовый рынок.

Денежная масса – совокупность всех денежных средств, которые находятся в народном хозяйстве в наличной и безналичной форме.

Ликвидность активов – это возможность их превращения в денежную форму без потери покупательной способности.

Денежный агрегат – это совокупность денежных средств в определённой форме, объединённых качественными признаками в отдельный элемент денежной массы.

(что?) определяется (чем?)

Состав и структура денежной массы определяется уровнем развития денежного рынка в каждой стране.

(что?) приходится (на что?)

В развитых странах на денежную наличность приходится 5–10% денежной массы.

Спрос и предложение денег

Спрос – это количество ликвидных активов, которое необходимо как средство обращения, платежа и сбережения.

Предложение денег – это процесс создания дополнительных платежных средств, которые поступают в каналы наличного и безналичного расчёта.

Денежно-кредитная политика

Денежно-кредитная (монетарная) политика – это совокупность форм и инструментов государственного влияния на предложение денег с целью регулирования экономического цикла.

стимулирование кредита и денежной эмиссии (монетарная экспансия)

сдерживание и ограничение кредита и денежной эмиссии (монетарная рестрикция)

(кто?) пытается (что сделать?)

При падении производства банки пытаются оживить конъюнктуру рынка.

(что?) сопровождается (чем?)

Экономический подъём сопровождается спекуляцией, ростом цен и нарастанием диспропорций в экономике.

(кто?) стремится (что делать?)

Национальные банки стремятся ограничивать кредиты, повышать проценты, сдерживать эмиссию платёжных средств.

Словообразование

Запомните следующие способы словообразования

"процесс"

сдерживать → сдержив-ани-е

стимулировать → стимулиров-ани-е

ограничить → огранич-ени-е

падать → пад-ени-е

спекулировать → спекул-яци-я

"абстрактное понятие"

ликвидный → ликвидн-ость

наличный → наличн-ость

совокупный → совокупн-ость

показать → показа-тель

"признак"

кредит → кредит-н-ый
долг → долг-ов-ой
казначей → казначей-ск-ий
краткий + срок → кратк-о-сроч-н-ый

Лексико-грамматические модели

(Тема: Классификация)

(что?) включает в себя (что?)

Пример: Агрегат M_1 включает в себя M_0 и депозиты населения и предприятий в банках.

Вопрос: Какие денежные средства включает в себя агрегат M_1 ?

(где?) выделяют (что?)

Пример: В механизме функционирования денежного рынка выделяют спрос, предложение и цену денег.

Вопрос: какие факторы выделяют в механизме функционирования денежного рынка?

Текст

Денежный рынок. В рыночной экономике объектом купли-продажи выступают деньги.

Рынок денег – это финансовый рынок, на котором продаются и покупаются краткосрочные долговые инструменты, срок погашения которых менее года.

Денежная масса – совокупность всех денежных средств, которые находятся в народном хозяйстве в наличной и безналичной формах и выполняют функции средства обращения, платежа и сбережения. Для количественного и качественного измерения денежной массы используется показатель ликвидности активов. Под *ликвидностью активов* понимают возможность их превращения в денежную форму без потери или при небольшой потере их покупательной способности в краткосрочный период.

Денежный агрегат – это совокупность денежных средств в определённой форме, объединённых качественными признаками (степенью ликвидности, скоростью обращения) в отдельный элемент денежной массы. В зависимости от степени ликвидности выделяют такие показатели денежной массы: M_0 , M_1 , M_2 , M_3 , L .

Агрегат M_0 – денежная наличность вне банка. *Агрегат M_1* включает в себя M_0 и депозиты населения и предприятий в сбербанках и коммерческих банках до востребования, а также средства на текущих счетах. *Агрегат M_2* – это M_1 плюс небольшие срочные депозиты в банках. M_3 – это крупные срочные депозиты. *Агрегат L* – это M_3 и облигации, казначейские векселя и прочие кредитные инструменты.

Состав и структура денежной массы определяется уровнем развития и характером денежного рынка в каждой стране. В развитых странах на денежную наличность приходится, как правило, 5–10 % денежной массы. В таких странах как Германия и Швейцария используется три денежных агрегата, в США и Украине – четыре, в Англии – пять.

Спрос и предложение денег. В механизме функционирования денежного рынка выделяют *спрос*, *предложение* и *цену* (альтернативную стоимость) *денег*.

Спрос на деньги – это такое количество ликвидных активов, которое необходимо в определённое время как средство обращения, платежа и сбережения. Величина *стоимости денег* находится в обратной зависимости от их количества: чем больше денег в обращении, тем меньше их стоимость.

Предложение денег является процессом создания дополнительных платежных средств, которые поступают в каналы наличного и безналичного обращения. Так как в современной экономике правом на эмиссию владеет только государство, то предложение

денег в национальной экономике определяют соответствующие государственные институты – как правило, национальные банки.

Денежно-кредитная политика. Денежно-кредитная (монетарная) политика – это совокупность форм и инструментов государственного влияния на предложение денег с целью регулирования экономического цикла, достижения на национальном рынке равновесия при условии полной занятости.

Денежно-кредитная политика направлена либо на стимулирование кредита и денежной эмиссии (*монетарная экспансия*), либо на их сдерживание и ограничение (*монетарная рестрикция*).

В условиях падения производства и увеличения безработицы национальные банки пытаются оживить конъюнктуру путём расширения кредита и снижения нормы процента. Напротив, экономический подъём часто сопровождается "биржевой горячкой", спекуляцией, ростом цен, нарастанием диспропорций в экономике. В таких условиях национальные банки стремятся ограничивать кредиты, повышать проценты, сдерживать эмиссию платёжных средств, предпринимать другие подобные меры.

Вопросы

1. Объектом чего выступают деньги в рыночной экономике?
2. Что такое рынок денег?
3. Что такое денежная масса?
4. Что понимают под ликвидностью активов?
5. что такое денежный агрегат и какие показатели денежной массы выделяют в зависимости от степени ликвидности?
6. Чем определяется состав и структура денежной массы?
7. Сколько процентов денежной массы приходится, как правило, на денежную наличность в развитых странах?
8. Какие факторы выделяют в механизме функционирования денежного рынка?
9. Что такое спрос на деньги?
10. Какова зависимость стоимости денег от их количества?
11. Чем является предложение денег и кто владеет правом на их эмиссию?
12. Что такое денежно-кредитная (монетарная) политика? Каким образом она направлена?
13. Каковы действия национальных банков в условиях падения производства?
14. Чем сопровождается экономический подъём?
15. Что стремятся делать национальные банки в условиях экономического подъёма?

Упражнения

1. Из данных слов составьте словосочетания, запишите их.

денежный	рынок	<u>денежный рынок</u>
наличная	средства	_____
монетарная	банк	_____
покупательная	депозит	_____
коммерческий	способность	_____
срочный	политика	_____
платёжное	форма	_____
выполнять	функции	<u>выполнять функции</u>
оживить	меры	_____
ограничивать	эмиссию	_____
повышать	кредиты	_____
сдерживать	конъюнктуру	_____
предпринимать	проценты	_____

расширение	кредита	<u>расширение кредита</u>
увеличение	равновесия	_____
нарастание	производства	_____
падение	диспропорций	_____
стимулирование	безработицы	_____
достижение	кредита	_____

2. Подберите родственные слова.

казначей – _____
 долг – _____
 кредит – _____
 ликвидность – _____
 способность – _____
 наличность – _____

 падать – _____
 спекулировать – _____
 ограничить – _____
 показать – _____
 сдерживать – _____
 стимулировать – _____

 совокупный – _____
 финансовый – _____
 покупательный – _____
 коммерческий – _____
 объединённый – _____
 монетарный – _____

3. Подберите антонимы.

купля ≠ _____
 продаваться ≠ _____
 наличная форма ≠ _____
 долгосрочный период ≠ _____
 прямая зависимость ≠ _____
 стимулирование кредита ≠ _____
 монетарная экспансия ≠ _____

4. Подберите близкие по значению слова.

текущий счёт – _____
 нарастание диспропорций – _____
 ограничивать эмиссию – _____
 предпринимать меры – _____
 сохранение – _____

5. Составьте словосочетания, употребляя, где необходимо, предлоги.

показатель (ликвидность активов) – _____
 совокупность (все денежные средства) – _____
 превращение (денежная форма) – _____
 зависимость (степень ликвидности) – _____
 депозит (востребование) – _____

спрос (деньги) – _____
право (эмиссия) – _____
влияние (предложение денег) – _____
оживить (конъюнктура) – _____
предпринимать (меры) – _____

6. Составьте предложения по лексико-грамматическим моделям, данным ниже.

(что?) включает в себя (что?)

(где?) выделяют (что?)

7. Дайте определения следующих понятий.

Рынок денег *Рынок денег – это финансовый рынок, на котором продаются и покупаются краткосрочные долговые инструменты, срок погашения которых менее года.*

Денежная масса, ликвидность активов, денежный агрегат, спрос на деньги, предложение денег, денежно-кредитная (монетарная) политика, монетарная экспансия, монетарная рестрикция.

8. Закончите данные предложения.

1. В рыночной экономике объектом купли-продажи выступают
2. Рынок денег – это
3. Денежная масса – это
4. Для количественного и качественного измерения денежной массы используется показатель
5. Под ликвидностью активов понимают
6. Денежный агрегат – это
7. В зависимости от степени ликвидности выделяют
8. Состав и структура денежной массы определяется
9. В механизме функционирования денежного рынка выделяют
10. Спрос на деньги – это
11. Предложение денег является
12. Денежно-кредитная политика – это
13. Денежно-кредитная политика направлена либо на ... , либо на

9. Дополните аннотацию текста, данную ниже. Перескажите её.

Вначале в тексте рассматриваются основные понятия денежного рынка, даются определения таких понятий как ... , делается вывод о том, что состав и структура денежной массы определяется

Далее рассматриваются понятия ... и

Потом даётся определение ... и анализируются её типы: монетарная ... и монетарная

В заключение даётся характеристика денежно-кредитной политики как в условиях падения производства, так и при экономическом подъёме.

Урок 10. МЕХАНИЗМ ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Лексика

Слова и выражения

акция – share; stock; 分享股票

акции отечественных компаний – shares of domestic companies; 国内公司的股票

аннулирование – annulment, cancellation, abrogation; 取消, 废止

аннулирование долга – repudiation; 取消债务

баланс – balance; 平衡

платёжный баланс – balance of payment; 国际收支

торговый баланс – balance of trade; 贸易平衡

безвозмездный – gratuitous; 无偿

безвозмездная передача собственности – gratuitous surrender of property; 无偿转让财产

внешнеэкономический – external economic; 对外贸易, 对外经济

внешнеэкономические операции – external economic operations; 对外经济活动

механизм внешнеэкономической деятельности – mechanism of foreign-economic activity;
对外经济活动的机制

воздействие – influence; 影响

под воздействием спроса и предложения – under the influence of supply and demand;
根据供给和需求的影响

вследствие (чего?) – as a result of; 原由

выражение – expression; 表达

выраженный – expressed; 宣判

данные – data, facts; information; 数据

суммарные данные – total data; 总计

двусторонний – two-sided; 双面

двусторонняя запись – two-sided recording; 双面记录

дебет – debit; 借记卡

записываться – to be recorded; 记录

записываться со знаком "минус" – to be recorded with "minus"; 被记录与减号

записываться со знаком "плюс" – to be recorded with "plus"; 被记录与一个加号

золото – gold; 黄金

монетарное золото – monetary gold; 货币黄金

интервенция – intervention; 干预

валютная интервенция – currency intervention; 货币干预

комбинация – combination; 组合

конкурентный – competitive; 竞争

конкурентная позиция – competitive position; 竞争优势

котировка – quotation; 报价

взаимная котировка валют – mutual quotation; 相互报价

косвенная котировка – indirect quotation; 间接报价

прямая котировка – direct quotation; 直接报价

кредит – credit; 信贷

кредитор – creditor; 债权人

курс – rate; 课程

плавающий (гибкий) валютный курс – floating rate of exchange; 灵活汇率

фиксированный валютный курс – fixed rate of exchange; 固定汇率

обязываться/обязаться (что с/делать?) – to engage; 承诺

основа – basis; 基础

двусторонняя основа – bilateral basis; 双边基础上

многосторонняя основа – multilateral basis; 多边基础

отвечать (чему?) – to meet smth. ; 答案
отвечать потребностям – to meet the needs; 满足需求
отражаться (где?) – to be reflected; 反映
отток – withdrawal; 外流
отток ценностей – values withdrawal; 流出的价值观
отчёт – report; 报告
статистический отчёт – statistical report; 统计报告
поступление – earnings, proceeds; 收入, 收益
поступление иностранной валюты – exchange earnings; 外汇收入
поступления от продажи товаров – proceeds from offtake; 从商品销售收入
поток – flow; 流
поток реальных ресурсов экспорта и импорта – flow of export and import real resources; 实际资源流动的出口和进口
поток финансовых ресурсов – bankroll flow; 金融资源的流动
права (мн.ч.) – rights; 法律
специальные права заимствования – special drawing rights; 特别提款权
превышать/превысить (что?) – to exceed; 超过
предоставляемый (кем?) – given; 所提供, 鉴于
приводиться (где?) – to be listed; 引用
примерно – approximately; 约
приобретаемый – acquired; 收购价值
приобретаемые ценности – acquired values; 收购
приобретённый – acquired; 收购
приобретённый за границей – acquired abroad; 海外收购
приток – inflow; 流入
приток валюты – inflow of currency; 货币流入
разница (между чем? и чем?) – difference; 差异, 差分
разновидность – variety, sort; 品种
расходовать/израсходовать (что?) – spend, expend; 花费, 花销
расходовать валюту – to spend currency; 货币花销
расходы (мн.ч.) (на что?) – expenses; 费用
расходы на товары и услуги – goods and services expenses; 关于产品和服务支出
резерв – reserve; 储备
официальные резервы – official reserves; 官方储备
резервный – reserve; 储备
резервная позиция в МВФ – reserve position in IMF; 在国际货币基金组织的储备头寸
резидент \neq нерезидент – resident \neq non-resident; 居民, 非居民
сальдо – balance; 平衡
отрицательное сальдо торгового баланса – negative balance of trade; 消极贸易平衡
положительное сальдо торгового баланса – positive balance of trade; 积极地贸易平衡
сделка – bargain; 讨价还价
экономическая сделка – economic bargain; 经济交易
соотношение – ratio; 比
официально установленное соотношение – officially fixed; 正是比例
составляться – to be formed; 准备
составляться по принципу двойного счёта – to be formed as a double counting; 对重复计算的基础上编制
составной – composite; 复合材料
составной элемент – composite element; 部分
статья – item; 项
счёт – account; 帐户
счёт операций с капиталом – capital operations account; 资本账户

счёт текущих операций – on-going operations account; 经常帐
счёт финансовых операций – financing operations account; 金融业务帐户
трансферт – transfer; 转让
инвестиционные трансферты – investment transfers; 投资转让
чистые капитальные трансферты – net capital transfers; 净资本转移
устанавливаться/установиться – to be established; 设置
устанавливаться законодательно – to be established by law; 由依法设立

Читайте, переводите

Платёжный баланс

Платёжный баланс – это статистический отчёт, в котором приводятся суммарные данные о внешнеэкономических операциях данной страны с другими странами мира за определённый период времени.

Потоки реальных ресурсов экспорта и импорта товаров и услуг; потоки финансовых ресурсов.

(что?) составляется (по какому принципу?)

Платёжный баланс составляется по принципу двойного счёта.

Кредит; дебет.

Счёт текущих операций; счёт операций с капиталом и финансовых операций; официальные резервы.

(где?) отражается (что?)

В счёте текущих операций отражаются все поступления от продажи товаров и услуг нерезидентам.

(что?) (образует (что?))

Разница между товарным экспортом и товарным импортом образует торговый баланс.

Положительное сальдо торгового баланса; отрицательное сальдо торгового баланса.

Валютный курс и его разновидности.

Валютный курс – это цена единицы национальной валюты, выраженная в единицах иностранной валюты.

Прямая котировка; косвенная котировка.

Плавающий (гибкий) валютный курс; фиксированный валютный курс.

Современная валютная система – это система с комбинацией фиксированных и плавающих курсов.

Словообразование

Запомните следующие способы словообразования

"процесс"

поступить → поступл-ени-е
аннулировать → аннулиров-ани-е
воздействовать → воздейств-и-е
котироваться → котиров-к-а

"абстрактное понятие"

соотносить → соотнош-ени-е
оперировать → опер-аци-я
комбинировать → комбин-аци-я
ценный → ценн-ость

считать → счёт
разный → разн-иц-а
монета → монет-ар-н-ый
сумма → сумм-ар-н-ый
внешний + экономика → внешн-е-эконом-ическ-ий

"признак"

платёж → платёж-н-ый
два → двой-н-ой
отечество → отечеств-енн-ый
статистика → статист-ическ-ий

Лексико-грамматические модели

(Тема: Состав. Классификация)

(что?) состоит (из чего?)

Пример: Платёжный баланс состоит из потоков реальных ресурсов экспорта, импорта и соответствующих им потоков финансовых ресурсов.

Вопрос: Из чего состоит платёжный баланс?

(что?) относится (к чему?)

Пример: К кредиту относятся сделки, в результате которых происходит отток ценностей и приток валюты в страну.

Вопрос: Какие сделки относятся к кредиту?

(что?) включает в себя (что?)

Пример: Платёжный баланс включает в себя счёт текущих операций, счёт операций с капиталом и финансовых операций и официальные резервы.

Вопрос: Что включает в себя платёжный баланс?

различают (что?) и (что?)

Пример: Различают два метода взаимной котировки: прямой и косвенный.

Вопрос: Какие методы взаимной котировки различают?

Текст

Платёжный баланс: макроэкономическое значение, основные статьи и структура. Платёжный баланс – это статистический отчёт, в котором приводятся суммарные данные о внешнеэкономических операциях данной страны с другими странами мира за определённый период времени. Платёжный баланс состоит из: 1) потоков реальных ресурсов экспорта и импорта товаров и услуг; 2) соответствующих им потоков финансовых ресурсов, которые являются либо платежом за приобретённые за границей товары и услуги, либо оплатой за продажу иностранцам товаров и услуг.

Платёжный баланс составляется по принципу двойного счёта, т.е. представляет собой двустороннюю запись всех экономических сделок. К кредиту относятся сделки, в результате которых происходит отток ценностей и приток валюты в страну (они записываются со знаком "плюс"). Продажа товаров иностранцам, покупка ими акций отечественных компаний записываются в кредит, поскольку они показывают поступление иностранной валюты. К дебету относятся сделки, в результате которых страна расходует валюту на приобретаемые ценности (они записываются со знаком "минус").

Платёжный баланс включает в себя три составных элемента: 1) *счёт текущих операций*; 2) *счёт операций с капиталом и финансовых операций*; 3) *официальные резервы*.

В *счёте текущих операций* отражаются все поступления от продажи товаров и услуг нерезидентам и все расходы резидентов на товары и услуги, предоставляемые иностранцами.

Разница между товарным экспортом и товарным импортом образует *торговый баланс*. Если товарный экспорт превышает товарный импорт, то образуется *положительное сальдо торгового баланса*; если же товарный импорт превышает товарный экспорт, то возникает *отрицательное сальдо торгового баланса*.

Все международные сделки с активами страны (их покупка и продажа) отражаются в *счёте операций с капиталом и финансовых операций*. Счёт операций с капиталом и финансовых операций включает также чистые капитальные трансферты (безвозмездную передачу собственности на основной капитал). К ним относятся инвестиционные трансферты, аннулирование долга кредиторам.

К *официальным валютным резервам* относятся: монетарное золото, иностранная валюта, специальные права заимствования и резервная позиция в Международном валютном фонде (МВФ).

Валютный курс и его разновидности. Валютный курс – это цена единицы национальной валюты, выраженная в единицах иностранной валюты. Валютный курс устанавливается законодательно или определяется в процессе взаимной котировки валют. Различают два метода взаимной котировки: прямой и косвенный. *Прямая котировка* – выражение валютного курса единицы национальной валюты через определённое количество единиц иностранной валюты. *Косвенная котировка* – выражение валютного курса единицы иностранной валюты через определённое количество единиц национальной валюты.

В зависимости от режима формирования курса валюты различают *плавающий* и *фиксированный валютный курс*. *Плавающий* (или гибкий) *валютный курс* свободно изменяется под воздействием спроса и предложения, на которые государство может оказывать влияние путём валютных интервенций. *Фиксированный валютный курс* – это официально установленное соотношение между валютами, которое государство обязуется поддерживать.

Система фиксированных курсов валют успешно функционировала примерно до 60-х годов XX века. Однако позже, вследствие изменения конкурентных позиций отдельных стран, эта система стала меньше отвечать потребностям мировой экономики. Современная валютная система – это система с комбинацией фиксированных и плавающих курсов, регулируемая на двусторонней и многосторонней основах.

Вопросы

1. Что такое платёжный баланс? Из чего он состоит?
2. По какому принципу составляется платёжный баланс?
3. Какие сделки относятся к кредиту?
4. Какие сделки относятся к дебету?
5. Какие элементы включает в себя платёжный баланс?
6. Что отражается в счёте текущих операций?
7. Что образует торговый баланс? При каких условиях образуется положительное сальдо торгового баланса и отрицательное сальдо торгового баланса?
8. Что отражается в счёте операций с капиталом и финансовых операций? Что ещё он в себя включает?
9. Что относится к официальным валютным резервам?
10. Что такое валютный курс? Каким образом он устанавливается или определяется?
11. Каковы методы взаимной котировки? Что такое прямая котировка и косвенная котировка?
12. Какие разновидности курсов валют различают в зависимости от режима его формирования?
13. Что такое плавающий (гибкий) валютный курс и фиксированный валютный курс?
14. Какая система курсов валют успешно функционировала до 60-х годов XX века? Почему впоследствии она стала меньше отвечать потребностям мировой экономики?
15. Что представляет собой современная валютная система?

Упражнения

1. Из данных слов составьте словосочетания, запишите их. Обратите внимание на то, что некоторые слова нужно использовать не одни раз.

платёжный	баланс	<u>платёжный баланс</u>
статистический	запись	_____
двойной		_____
двухсторонняя	котировка	_____
торговый	курс	_____
прямая		_____
косвенная	счёт	_____
фиксированный	отчёт	_____
плавающий		_____
состоять из	потоков ресурсов	<u>состоять из потоков ресурсов</u>
записываться со	валюту	_____
расходовать	в счёте	_____
включать в себя	три элемента	_____
отражаться	знаком "плюс"	_____
влиять на	потребностям	_____
отвечать	валютный курс	_____
потоки	финансовых ресурсов	<u>потоки финансовых ресурсов</u>
запись	взаимной котировки	_____
отток	текущих операций	_____
счёт	долго	_____
сальдо	собственности	_____
передача	экономических сделок	_____
аннулирование	торгового баланса	_____
два метода	ценностей	_____

2. Подберите родственные слова.

ценность – _____

счёт – _____

платёж – _____

операция – _____

комбинация – _____

курс – _____

поступить – _____

аннулировать – _____

воздействовать – _____

котироваться – _____

соотносить – _____

фиксировать – _____

плавать – _____

монетарный – _____

суммарный – _____

отечественный – _____

статистический – _____

двойной – _____

финансовый – _____

текущий – _____

3. Подберите антонимы.

дебет \neq _____
отток валюты \neq _____
поступления \neq _____
резидент \neq _____
положительное сальдо \neq _____
фиксированный валютный курс \neq _____

4. Подберите близкие по значению слова.

платёж – _____
безвозмездный – _____
аннулировать долг – _____
поступление иностранной валюты – _____
плавающий валютный курс – _____
расходовать – _____

5. Составьте словосочетания, употребляя, где необходимо, предлоги.

данные (внешнеэкономические операции) – _____
состоять (потоки реальных ресурсов) – _____
платёж (товары и услуги) – _____
составляться (принцип двойного счёта) – _____
отток (ценности) – _____
записываться (кредит) – _____
записываться (знак "минус") – _____
счёт (текущие операции) – _____
расходы (товары и услуги) – _____
превышать (товарный импорт) – _____
отражаться (счёт) – _____
специальные права (заимствование) – _____
цена (единица национальной валюты) – _____
поддерживать (фиксированный валютный курс) – _____
отвечать (потребности) – _____
регулироваться (двусторонняя основа) – _____

6. Составьте предложения по лексико-грамматическим моделям, данным ниже.

(что?) состоит (из чего?)

(что?) относится (к чему?)

(что?) включает в себя (что?)

различают (что?) и (что?)

7. Дайте определения следующих понятий.

Платёжный баланс. Платёжный баланс – это статистический отчёт, в котором приводятся суммарные данные о внешнеэкономических операциях данной страны с другими странами мира за определённый период времени.

Кредит, дебет, счёт текущих операций, торговый баланс, положительное сальдо торгового баланса, отрицательное сальдо торгового баланса, счёт операций с капиталом и финансовых операций, официальные валютные резервы, валютный курс, прямая котировка, косвенная котировка, фиксированный валютный курс, плавающий валютный курс.

8. Закончите данные предложения.

1. Платёжный баланс – это
2. Платёжный баланс состоит из
3. Платёжный баланс составляется по принципу
4. К кредиту относятся сделки, в результате которых
5. К дебету относятся сделки, в результате которых
6. Платёжный баланс включает в себя
7. В счёте текущих операций отражаются
8. Все международные сделки с активами страны отражаются в отчёте операций
9. К официальным валютным резервам относятся:
10. Валютный курс – это
11. Прямая котировка – это
12. Косвенная котировка – это
13. Различают плавающий и фиксированный
14. Плавающий валютный курс свободно изменяется
15. Фиксированный валютный курс – это
16. Современная валютная система – это

9. Дополните аннотацию текста, данную ниже. Перескажите её.

Вначале текст формулирует понятие

Затем характеризует его основные статьи и структуру. В частности, говорится о том, что баланс составляется по принципу ... ; определяется, какие сделки относятся к ... и При рассмотрении структуры платёжного баланса, указываются его три составных элемента:

Далее приводится понятие ... и анализируются методы взаимной котировки: ... и Также указывается, что в зависимости от режима формирования курса валюты различают ... и ... валютный курс, даются их определения.

В заключение делается вывод о том, что современная валютная система – это система с комбинацией

Урок 11. РЫНОК ТРУДА И СИСТЕМА СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ НАСЕЛЕНИЯ

Лексика

Слова и выражения

бедный – poor; 差

богатый – rich, wealthy; 丰富

величина – amount; 价值

величина зарплаты – amount of salary; 价值工资

внеконкурентный – uncompetitive; 非竞争, 竞争力

внеконкурентные факторы – uncompetitive factors; 竞争因素竞争力的因素

возраст – age; 年龄

воспроизводство – reproduction; 复制

воспроизводство рабочей силы – reproduction of labour-power; 劳动力的再生产

выгода – profit; 利润

выгоды потребителей – consumers' profits; 造福消费者

высококачественный – high-quality; 高品质

высококачественные товары и услуги – high-quality goods and services;
高品质的商品和服务

грамотность – literacy; 识字

грамотность населения – literacy of population; 识字人口

динамика – dynamics; 动态

защита – defence, maintenance; 防御

социальная защита населения – social maintenance of population; 社会保障

инвалид – invalid; 无效

количество – quantity; 数量

среднее количество – average quantity; 平均数量

конкуренция – competition; 竞争

совершенная конкуренция – perfect competition; 完全竞争

малоимущий – poor; 贫穷

малоимущие слои населения – poor sections of the population; 人口的贫乏

масштаб – scale; 规模

мобильность – mobility; 流动

мобильность рабочей силы – mobility of man power; 劳动力的流动

молодёжь – youth; 青年

население – population; 人口

ВВП на душу населения – GNP per head; 人均国内生产总值

доля населения – population share; 人口比例

общая численность населения – general population; 总比例

старение населения – population ageing; 人口老龄化

трудоспособное население – able-bodied citizens; 健全公民

неизбежный – inevitable; 必然

общество – society; 社会

параметр – parameter; 参数

параметры равновесия – equilibrium parameters; 参数的均衡

пенсионер – pensioner; 领取养老金

помощь – help, aid; 帮助

оказание финансовой помощи – financial aid rendering; 财政援助

правонарушение – violation of the law; 犯罪

прекращаться/прекратиться – to stop; 停止

привлечение – intake; 摄取

привлечение рабочей силы – labour power industrial intake; 参与劳动力

принцип – principle; 原则

принцип приоритета потребителя – consumer's priority principle; 对消费者的优先

присутствовать (где?) – to be present; 出席

продолжительность – period; 时间

продолжительность жизни – lifetime; 一生

продолжительность рабочей недели – period of workweek; 每周工作时间

производный (от чего?) – derivative; 衍生

проявляющийся (в чём?) – becoming apparent in; 显现出来

работник – worker; 工人

нанимаемый работник – wage earner; 雇用工人

рамки (мн.ч.) – framework; 框架

рамки общественного разделения труда – social division of labour framework;
框架内社会分工

реализоваться – to be realized; 实现

рождаемость – birth rate; 人口出生率

суммарный коэффициент рождаемости – total birth rate coefficient; 总生育率

рождённый – born; 出生

создавать/создать (что?) – to create; 建立

создавать необходимые условия – to create necessary conditions; 创造必要的条件

способствовать (чему?) – to promote; 促进

способствовать ослаблению социальной напряжённости – to promote slackening of
social tensivity; 帮助减少社会紧张局势

сравниваться/сравняться (с чем?) – to touch in; 比较, 匹配

стандарт – standard; 标准

европейские социальные стандарты – European social standards; 欧洲社会标准

структура – structure; 结构

демографическая структура занятости – demographic occupational pattern; 人口就业结构

отраслевая структура занятости – branch occupational pattern; 部门就业结构

профессиональная структура занятости – professional occupational pattern;
职业的就业结构

тенденция – tendency; 趋势

требовать (чего?) – to need; 要求

труд – labour, work; 劳动

затраты труда – labour inputs; 劳动力成本

интенсивность труда – intensity of labour; 劳动强度

предельный продукт труда – marginal product of labour; 劳动的边际产品

производительность труда – productivity of labour; 生产力

рынок труда – labour-market; 劳动力市场

устойчивый – stable; 稳定

устойчивое отклонение – deviation; 持续偏差

Читайте, переводите

Спрос и предложение на рынке труда

(что?) является (чем?)

Рынок труда является одной из важнейших составляющих рыночного механизма.

Спрос на труд является производным от спроса на товары и услуги: заработная плата и уровень занятости имеют социальный характер; здесь не реализуется в полной мере приоритет потребителя.

(кто?) выступает (кем?)

Субъектами спроса выступают бизнес и государство, а субъектами предложения – домохозяйства.

с увеличением (чего?) происходит уменьшение (чего?)

С увеличением количества работников происходит уменьшение величины предельного продукта.

(что?) зависит от (чего?)

Предложение труда зависит от численности трудоспособного населения, продолжительности рабочей недели, производительности труда.

(что?) приводит (к чему?)

Внеконкурентные факторы на рынке труда приводят к увеличению зарплаты и безработице.

Система социальной защиты

(что?) делает неизбежным (что?) (с целью чего?)

Рыночная экономика делает неизбежным вмешательство государства в сферу доходов с целью их перераспределения.

(кто?) решает проблему (чего?)

Государство решает проблему оказания финансовой помощи малоимущим слоям населения.

(кто?) способствует (чему?)

Государство способствует ослаблению социальной напряжённости.

Европейские социальные стандарты: продолжительность жизни; грамотность населения; реальный ВВП на душу населения; суммарный коэффициент рождаемости; коэффициент старения населения; соотношение самых богатых и самых бедных; количество правонарушений.

Словообразование

Запомните следующие способы словообразования

"процесс"

оказать → оказ-ани-е

привлечь → привлеч-ени-е

стареть → стар-ени-е

вмешаться → вмеш-атель-ств-о

"абстрактное понятие"

интенсивный → интенсивн-ость

рождаемый → рожаем-ость

воспроизводить → воспроизвод-ств-о

"признак"

профессионал → профессиональ-н-ый

отрасль → отрасл-ев-ой

демография → демограф-ическ-ий

высокий + качество → высок-о-качеств-енн-ый

Лексико-грамматические модели

(Тема: Характеристика понятий, признаков явлений)

(что?) отражает (что?)

Пример: Рынок труда отражает основные тенденции в отраслевой, профессиональной и демографической структурах занятости.

Вопрос: Что отражает рынок труда?

(что?) обладает (чем?)

Пример: Рынок труда обладает рядом особенностей.

Вопрос: Чем обладает рынок труда?

(что?) определяется (чем?)

Пример: Спрос на труд определяется реальной зарплатой и стоимостью предельного продукта труда.

Вопрос: Чем определяется спрос на труд?

(что?) характеризует (что?)

Пример: Соотношение спроса и предложения характеризует конъюнктуру рынка труда.

Вопрос: Что характеризует соотношение спроса и предложения?

Текст

Спрос и предложение на рынке труда. Рынок труда является одной из важнейших составляющих рыночного механизма. Он отражает основные тенденции в отраслевой, профессиональной и демографической структурах занятости в рамках общественного разделения труда, а также мобильность рабочей силы, масштабы и динамику безработицы.

Рынок труда обладает рядом особенностей. Во-первых, спрос на рынке труда является производным от спроса на товары и услуги. Во-вторых, параметры равновесия на рынке труда – заработная плата и уровень занятости, имеют ярко выраженный социальный характер. В-третьих, на нём не реализуется в полной мере характерный для рыночной экономики принцип приоритета потребителя, проявляющийся в гарантированном предложении высококачественных товаров и услуг. На рынке труда общество требует не отмены, а расширения предложения для таких социально слабозащищённых работников, как молодёжь, женщины, инвалиды, пенсионеры, что уменьшает выгоды потребителей.

Субъектами спроса на рынке труда выступают бизнес и государство, а субъектами предложения – домашние хозяйства.

На рынке совершенной конкуренции количество нанимаемых работников, т.е. *спрос на труд* определяется двумя показателями – реальной заработной платой и стоимостью предельного продукта труда. С увеличением количества нанимаемых работников происходит уменьшение величины предельного продукта. Привлечение рабочей силы прекращается тогда, когда стоимость предельного продукта сравнивается с величиной зарплаты.

Совокупное *предложение труда* в обществе зависит от следующих факторов: общей численности трудоспособного населения, продолжительности рабочей недели, затрат труда работников, интенсивности и производительности труда и др.

Соотношение спроса и предложения характеризует конъюнктуру рынка труда. Согласно кейнсианской концепции, на рынке труда присутствуют внеконкурентные факторы, которые приводят к устойчивому отклонению зарплаты от равновесного значения в сторону увеличения. При этом часть работников оказывается безработными.

Государственная система социальной защиты населения. Механизм рыночной экономики делает неизбежным вмешательство государства в сферу доходов с целью их перераспределения. Государство, организуя через бюджет перераспределение доходов, решает проблему оказания финансовой помощи малоимущим слоям населения, создаёт необходимые условия для воспроизводства рабочей силы, способствует ослаблению социальной напряженности.

К европейским социальным стандартам принято относить: продолжительность жизни (от 25 до 85 лет); грамотность населения (100%); реальный ВВП на душу населения (от 200 до 40000 долларов); суммарный коэффициент рождаемости (среднее количество детей, рождённых женщиной в возрасте от 20 до 45 лет – 2,14-2,15); коэффициент старения населения (доля населения старше 65 лет в общей численности населения – 7%); соотношение 10% самых богатых к 10% самых бедных – 10:1; количество правонарушений на 100 тыс. населения – до 5 тыс. и др.

Вопросы

1. Чем является рынок труда и какие тенденции он отражает?
2. Какими особенностями обладает рынок труда?
3. Кто является субъектом спроса и субъектом предложения на рынке труда?
4. Какими показателями определяется спрос на труд?
5. Какова зависимость величины предельного продукта от количества нанимаемых работников?
6. Когда прекращается привлечение рабочей силы?
7. От чего зависит совокупное предложение труда в обществе?
8. Что характеризует конъюнктуру рынка труда?
9. К чему приводят внеконкурентные факторы?
10. С какой целью государство осуществляет вмешательство в сферу доходов? Какие проблемы оно решает?
11. Какие факторы принято относить к европейским социальным стандартам?

Упражнения

1. Из данных слов составьте словосочетания, запишите их.

основные	тенденции	<u>основные тенденции</u>
общественное	предложение товаров	_____
заработная	население	_____
гарантированное	напряженность	_____
нанимаемый	помощь	_____
трудоспособное	работник	_____
финансовая	плата	_____
социальная	разделение труда	_____
отражать	основные тенденции	<u>отражать основные тенденции</u>
обладать	расширения предложения	_____
требовать	двумя показателями	_____
уменьшать	ослаблению напряженности	_____
определяться	конъюнктуру рынка	_____
характеризовать	выгоды	_____
способствовать	радом особенностей	_____
рынок	труда	<u>рынок труда</u>
мобильность	безработицы	_____
масштабы	потребителя	_____
уровень	социальной защиты	_____
приоритет	старения	_____
субъекты	населения	_____
система	спроса	_____
грамотность	занятости	_____
коэффициент	рабочей силы	_____

2. Подберите родственные слова.

профессионал – _____
 отрасль – _____
 демография – _____
 реальность – _____
 грамотность – _____
 население – _____

стареть – _____
вмешаться – _____
привлечь – _____
соотносить – _____
воспроизводить – _____
нарушить – _____

продолжительный – _____
интенсивный – _____
качественный – _____
демографический – _____
основной – _____
производительный – _____
гарантированный – _____

3. Подберите антонимы.

безработица ≠ _____
высококачественный товар ≠ _____
увеличение ≠ _____
трудоспособное население ≠ _____
конкурентные факторы ≠ _____
ослабление социальной напряжённости ≠ _____
грамотность населения ≠ _____
бедный ≠ _____

4. Подберите близкие по значению слова.

самый важный – _____
главные тенденции – _____
ярко выраженный общественный характер – _____
расширение предложения – _____
социально слабозащищённый работник – _____
малоимущие слои населения – _____
количество правонарушений – _____

5. Составьте словосочетания, употребляя, где необходимо, предлоги.

основные тенденции (отраслевая структура) – _____
динамика (безработица) – _____
быть производным (спрос) – _____
реализоваться (полная мера) – _____
характерный (рыночная экономика) – _____
расширение предложения (слабозащищённые работники) – _____
спрос (труд) – _____
сравниваться (величина зарплаты) – _____
зависеть (следующие факторы) – _____
затраты (труд) – _____
приводить (устойчивое отклонение) – _____
отклонение (равновесное значение) – _____
вмешательство (сфера доходов) – _____
помощь (малоимущие слои) – _____
реальный ВВП (душа населения) – _____
численность (население) – _____

6. Составьте предложения по лексико-грамматическим моделям, данным ниже.

(что?) отражает (что?)

(что?) обладает (чем?)

(что?) определяется (чем?)

(что?) характеризует (что?)

7. Выполняйте по образцу.

воспроизводство рабочей силы – воспроизводить рабочую силу

оказание финансовой помощи – _____
привлечение рабочей силы – _____
создание необходимых условий – _____
отражение основных тенденций – _____
зависимость от факторов – _____
перераспределение доходов – _____
решение проблемы – _____

8. Закончите данные предложения.

1. Рынок труда отражает основные тенденции
2. Рынок труда обладает
3. Спрос на рынке труда является
4. Параметры равновесия на рынке труда имеют
5. На рынке труда не реализуется
6. Субъектами спроса на рынке труда выступают
7. Субъектами предложения на рынке труда являются
8. Спрос на труд определяется
9. Совокупное предложение труда в обществе зависит от
10. Соотношение спроса и предложения характеризует
11. Механизм рыночной экономики делает неизбежным
12. Государство, организуя через бюджет перераспределение доходов, решает проблему
13. К европейским социальным стандартам принято относить:

9. Дополните аннотацию текста, данную ниже. Перескажите её.

Вначале в тексте даётся понятие о ... и рассматриваются его особенности.

Далее определяются ... спроса на рынке труда и субъекты При этом указывается, что ... определяется двумя показателями:

Затем анализируется, от чего зависит ... , а также определяются факторы, которые характеризуют конъюнктуру

Потом характеризуется государственная система

В заключение приводятся данные о европейских

Урок 12. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ РОСТ

Лексика

Слова и выражения

- возможность** – opportunity; 机会
 давать/дать возможность – to give an opportunity; 给个机会
 возможности производства – manufacturability; 生产能力
достаточный (для чего?) – sufficient, ample, enough; 足够的, 充足的
доступность – availability; 可用性
 доступность медицины – availability of medical care; 供应药品
единица – unit; 单位
 единица ресурсов – unit of resources; 单位资源
значение – importance; 重要性
 иметь большое значение – to be of great importance; 是非常重要的
изменение – change; 改变
 в результате изменений – as a result of changes; 由变化的结果
 изменения в организации производства – changes in the organization of production;
 在生产组织方式的变化
 изменения в рабочей силе – changes in man power; 在劳动人口的变化
 изменения в средствах производства – changes in means of production; 在生产方式的变迁
 качественные изменения – qualitative changes; 质的变化
именно – just, exactly, in particular; 公正
интенсивный – intensive; 密集
 интенсивный характер – intensive character; 密集的特点
капиталоотдача – capital productivity ratio; 资本
качество – quality; 质量
 качество жизни – quality of life; 生活质量
квалификация – qualification; 资格
конкурентоспособность – competitive ability; 竞争
 сравнительная конкурентоспособность страны – competitive relationship of the country;
 改过的相对竞争力
материалоёмкость – material capacity; 消耗材料
мотивация – motivation; 动机
 мотивация к труду – motivation to the labour; 无心工作
наблюдаться (где?) (как?) – to be observed; 观察
 наблюдаться одновременно – to be observed simultaneously; 在同一时间观察
наличие – presence, availability; 存在
 наличие соответствующих факторов – presence of the respective factors; 提供相关因素
обеспеченность – provision; 提供
 обеспеченность жильём – provision of dwelling; 住房提供
обеспечивать/обеспечить (что?) – to secure, guarantee; 提供
 обеспечивать уровень совокупных расходов – to guarantee the aggregate expenses level;
 提供的总支出水平
образование – education; 教育
 уровень образования – standard of education; 教育水平
орган – government body; 权威
 органы государственного управления – state run public authorities; 政府
основа – basis; 基础
 на основе (чего?) – on basis of; 的基础上
оставаться/остаться (без чего?) – to remain; 住宿
 оставаться без принципиальных изменений – to remain without principal changes;
 仍然没有任何根本的改变

осуществляться/осуществиться (за счёт чего?) – to be realized owing to; 实施, 现实
 относить/отнести (к чему?) – to refer to; 属性
 показатель – index; 指数
 количественный показатель – quantitative index; 定量指标
 обобщающий показатель – resumptive index; 一般指标
 показатель абсолютного прироста – absolute increase index; 绝对增长指标
 показатель темпов прироста – rate of growth index; 增长速度
 приблизительный показатель – approximate index; 粗略指标
 получение – receiving; getting; 接收
 получение максимально возможного объёма – getting of maximum possible volume;
 尽可能获得最大
 понятие – notion; 概念
 продукт – product; 产品
 продукты питания – foodstuff; 食品
 процветание – prosperity; 繁荣
 процветание страны – prosperity of the country; 国家富强
 путь – way; 方法
 двумя путями – in two ways; 在两个方面
 рациональный – rational; efficient; 理性
 рациональное законодательство – efficient legislation; 管理立法
 служить – to serve; 服务
 служить основой (для чего?) – to give occasion to; 作为一个基础
 стабильный – stable; 稳定
 стабильная политическая обстановка – stable political situation; 稳定的政治环境
 степень – extent; 范围
 степень налогового давления – extent of tax burden; 税收负担的程度
 технический – technical; 技术
 технические условия – technical specifications; 规格
 тип – type; 型
 интенсивный тип экономического роста – intensive type of economic growth;
 集约型经济增长
 указанный тип – the mentioned type; 指定类型
 экстенсивный тип экономического роста – extensive type of economic growth;
 粗放型的经济增长
 фактор – factor; 因素
 важнейший фактор – most important factor; 最重要因素
 инвестиционные факторы – investment factors; 投资因素
 основные факторы – basic factors; 主要因素
 перечисленные факторы – the mentioned factors; 上述因素
 фактор со стороны предложения – supply factor; 供给要素
 фактор со стороны спроса – demand factor; 需求要素
 факторы экономического роста – factors of economic growth; 经济增长要素
 факторы эффективности – factors of effectiveness; 效率因素, 有效性的因素
 целый – whole; 整体
 в целом – as a whole; 作为一个整体
 центральный – central; 中环
 центральная проблема – main problem; 核心问题
 экспортный – export; 出口
 уровень экспортных цен – export prices level; 出口价格水平
 энергия – energy; 能源
 эффективность – effectiveness; 效益
 эффективность кредитно-банковской системы – effectiveness of money system;
 货币体系的有效性成效
 эффективность функционирования экономики – effectiveness of economic performance;
 经济工作的有效性

Читайте, переводите

Понятие экономического роста

(под чем?) следует понимать (что?)

Под экономическим ростом следует понимать долгосрочное повышение реального объёма производства на основе развития производительных сил.

Показатели экономического роста

Обобщающий показатель экономического роста, показатель абсолютного прироста (= показатель темпов прироста реального объёма выпуска); показатели величины ВВП на душу населения.

(что?) является (чем?)

Обобщающим показателем экономического роста является динамика валового внутреннего продукта.

(для чего?) используется (что?)

Для измерения экономического роста используется показатель абсолютного прироста или показатель темпов прироста реального объёма выпуска.

(для чего?) используют (что?)

Для измерения уровня жизни используют показатель величины ВВП на душу населения.

(что?) предполагает (что?)

Определение уровня экономического развития предполагает анализ эффективности функционирования экономики и использования ресурсов, производительности труда, конкурентоспособности страны, уровня экспортных цен и потребления на душу населения отдельных видов продуктов, уровня качества жизни.

Типы экономического роста

Экстенсивный тип экономического роста и интенсивный тип экономического роста.

(что?) осуществляется (за счёт чего?)

Экстенсивный тип экономического роста осуществляется за счёт увеличения количественных показателей факторов производства.

(что?) осуществляется (при каком условии?)

Интенсивный тип экономического роста осуществляется при расширении масштабов производства в результате качественных изменений в средствах производства, рабочей силе и организации производства.

Факторы экономического роста

Факторы предложения, факторы спроса, факторы эффективности, институциональные факторы.

(к чему?) следует отнести (что?)

К факторам предложения следует отнести количество и качество основных факторов производства.

(что?) должно обеспечивать (что?)

Факторы спроса должны обеспечивать уровень совокупных расходов для реализации возрастающего ВВП.

(что?) предполагает (что?)

Факторы эффективности предполагают рациональное распределение имеющихся ресурсов.

(что?) – это (что?)

Институциональные факторы – это наличие эффективного государственного управления, рационального законодательства, стабильной политической обстановки в стране.

Словообразование

Запомните следующие способы словообразования

"процесс"

использовать → использов-ани-е
давить → давл-ени-е
изменять → измен-ени-е
измерить → измер-ени-е
реализовать → реализ-аци-я
долгий + срок → долгосроч-н-ый

"абстрактное понятие"

мотивировать → мотив-аци-я
доступный → доступн-ость
обеспеченный → обеспечен-н-ость
показать → показат-ель
конкурент + способность → конкурент-о-способн-ость
капитал + отдавать → капитал-о-отда-ч-а
материал + ёмкость → материал-о-ёмкость

"признак"

природа → природ-н-ый
институция → институции-ональ-н-ый
производитель → производитель-н-ый
труд → труд-ов-ой
организация → организации-онн-ый
технология → технолог-ическ-ий
кредитный + банковский → кредитно-банковский

Лексико-грамматические модели

(Тема: Характеристика понятий, признаков явлений)

(что?) служит основой (чего?)

Пример: Стабильный экономический рост служит основой процветания любой страны.

Вопрос: Что служит основой процветания любой страны?

(что?) осуществляется (за счёт чего?)

Пример: Экстенсивный тип экономического роста осуществляется за счёт увеличения количественных показателей факторов производства.

Вопрос: За счёт чего осуществляется экстенсивный тип экономического роста?

(что?) реализуется (при условии чего?)

Пример: Факторы экономического роста реализуются при условии наличия соответствующих институциональных факторов.

Вопрос: При условии чего реализуются факторы экономического роста??

Текст

Понятие, показатели и типы экономического роста. Проблема экономического роста является центральной в экономической теории. Именно стабильный экономический рост служит основой процветания любой страны. *Обобщающим показателем*

экономического роста является динамика валового внутреннего продукта. Под *экономическим ростом* следует понимать долгосрочное повышение реального объёма производства товаров и услуг на основе развития производительных сил. Реальный экономический рост может осуществляться как за счёт увеличения производственных ресурсов, так и за счёт более эффективного использования имеющихся возможностей производства. Для измерения экономического роста используется *показатель абсолютного прироста* или *показатель темпов прироста реального объёма выпуска*.

Для измерения уровня жизни используют *показатель величины ВВП на душу населения*, однако это достаточно приблизительный показатель.

Помимо общей динамики ВВП и темпов роста ВВП на душу населения, определение уровня экономического развития предполагает анализ: эффективности функционирования экономики и использования ресурсов; производительности труда, капиталоотдачи и материалоёмкости; сравнительной конкурентоспособности страны и уровня экспортных цен промышленных товаров; производства и потребления на душу населения отдельных видов продуктов (энергии, продуктов питания и т.п.); уровня и качества жизни (продолжительности жизни, рабочего дня, образования, обеспеченности жильём, доступности медицины) и др. показателей.

Экономический рост может осуществляться двумя путями: *экстенсивным* и *интенсивным*. *Экстенсивный тип* экономического роста осуществляется за счёт увеличения количественных показателей факторов производства. При этом технологическая и организационная структура производства остаётся без принципиальных изменений. *Интенсивный тип* экономического роста осуществляется при расширении масштабов производства в результате качественных изменений в средствах производства, рабочей силе и организации производства.

В реальной жизни указанные типы экономического роста наблюдаются одновременно. Если больше половины ВВП получено за счёт интенсивных факторов, то можно сказать, что экономический рост имеет преимущественно интенсивный характер.

Основные факторы экономического роста. Все *факторы экономического роста* можно разделить на такие группы:

- факторы предложения;
- факторы спроса;
- факторы эффективности;
- институциональные факторы.

К *факторам экономического роста со стороны предложения* следует отнести количество и качество имеющихся в стране основных факторов производства: природных ресурсов, трудовых ресурсов, капитала. Важнейшим из перечисленных факторов принято считать трудовые ресурсы. Большое значение имеет не только количество работников в стране, но и уровень их образования, квалификации и мотивации к труду.

Факторы экономического роста со стороны спроса должны обеспечивать уровень совокупных расходов, достаточный для реализации возрастающего ВВП и способствовать росту потребительских расходов государства. К данным факторам относят степень налогового давления, эффективности кредитно-банковской системы в целом и др.

Факторы эффективности предполагают рациональное распределение имеющихся ресурсов, обеспечивающее получение максимально возможного объёма товаров и услуг, а также технические условия, дающие возможность получать максимум продукта при использовании единицы ресурсов.

Все перечисленные факторы экономического роста реализуются в полной мере лишь при условии наличия соответствующих *институциональных факторов*: эффективно работающих органов государственного управления, рационального законодательства, стабильной политической обстановки в стране.

Вопросы

1. Какова центральная проблема экономической теории?
2. Что служит основой процветания любой страны?
3. Что следует понимать под экономическим ростом?
4. За счёт чего может осуществляться реальный экономический рост?
5. Какой показатель используется для измерения экономического роста?
6. Какой показатель используют для измерения уровня жизни?
7. Анализ каких иных факторов предполагает определение уровня экономического развития?
8. Какими путями может осуществляться экономический рост?
9. За счёт чего осуществляется экстенсивный тип экономического роста?
10. При каком условии осуществляется интенсивный тип экономического роста?
11. Какие типы экономического роста наблюдаются в реальной жизни?
12. Когда можно говорить о том, что экономический рост имеет преимущественно интенсивный характер?
13. На какие группы можно разделить все факторы экономического роста?
14. Какие факторы следует отнести к факторам экономического роста со стороны предложения?
15. Что должны обеспечивать факторы экономического роста со стороны спроса? Какие это факторы?
16. Что предполагают факторы эффективности?
17. При наличии чего все перечисленные факторы экономического роста реализуются в полной мере?
18. Что такое институциональные факторы?

Упражнения

1. Из данных слов составьте словосочетания, запишите их.

экономический	рост	<u>экономический рост</u>
долгосрочное	показатель	_____
приблизительный	факторы	_____
экстенсивный	законодательство	_____
качественные	система	_____
институциональные	изменения	_____
кредитно-банковская	повышение	_____
национальное	тип	_____
служить	основой	<u>служить основой</u>
повышать	двумя путями	_____
измерять	интенсивный характер	_____
осуществляться	максимум продукта	_____
наблюдаться	росту	_____
иметь	одновременно	_____
способствовать	уровень жизни	_____
получать	объём производства	_____
типы	экономического роста	<u>типы экономического роста</u>
процветание	ВВП	_____
динамика	страны	_____
использование	жизни	_____
темпы	спроса	_____
качество	жильём	_____
обеспеченность	прироста	_____
доступность	возможностей	_____
факторы	медицины	_____

2. Подберите родственные слова.

природа – _____
институция – _____
производитель – _____
труд – _____
жильё – _____
теория – _____
продолжительность – _____

мотивировать – _____
показать – _____
реализовать – _____
измерить – _____
изменить – _____
давить – _____
использовать – _____

доступный – _____
обеспеченный – _____
конкурентоспособный – _____
материалоёмкий – _____
технологический – _____
организационный – _____

3. Подберите антонимы.

падение ≠ _____
упадок ≠ _____
долгосрочный ≠ _____
повышение ≠ _____
экстенсивный тип экономического роста ≠ _____
приблизительный показатель ≠ _____
эффективность использования ресурсов ≠ _____
конкурентоспособность страны ≠ _____

4. Подберите близкие по значению слова.

центральная проблема – _____
приблизительный показатель – _____
затраты материалов – _____
без существенных изменений – _____
наибольшее количество продукта – _____

5. Составьте словосочетания, употребляя, где необходимо, предлоги.

процветание (страна) – _____
развитие (производительные силы) – _____
показатель (абсолютный прирост) – _____
величина ВВП (душа населения) – _____
качество (жизнь) – _____
продолжительность (рабочий день) – _____
осуществляться (два пути) – _____
оставаться (принципиальные изменения) – _____
разделить (группы) – _____
мотивация (труд) – _____
реализоваться (полная мера) – _____

6. Составьте предложения по лексико-грамматическим моделям, данным ниже.

(что?) служит основой (чего?)

(что?) осуществляется (за счёт чего?)

(что?) реализуется (при условии чего?)

7. Дайте толкования следующих понятий.

Экономический рост *Экономический рост – это долгосрочное повышение реального объёма производства на основе развития производительных сил.*

Экстенсивный тип экономического роста; интенсивный тип экономического роста; факторы экономического роста со стороны предложения; факторы экономического роста со стороны спроса; факторы эффективности; институциональные факторы.

8. Закончите данные предложения.

1. Проблема экономического роста является
2. Стабильный экономический рост служит
3. Обобщающим показателем экономического роста является
4. Под экономическим ростом следует понимать
5. Реальный экономический рост может осуществляться
6. Для измерения экономического роста используется
7. Для измерения уровня жизни используют
8. Определение уровня экономического развития предполагает анализ:
9. Экстенсивный тип экономического роста осуществляется
10. Интенсивный тип экономического роста
11. Все факты экономического роста можно разделить на
12. К факторам экономического роста со стороны предложения следует отнести
13. Факторы экономического роста со стороны спроса должны обеспечить
14. Факторы эффективности предполагают
15. Все факторы экономического роста реализуются при наличии

9. Дополните аннотацию текста, данную ниже. Перескажите её.

Вначале в тексте даётся понятие об обобщающем показателе ... и приводится его определение.

Далее указывается, какие показатели используются для измерения экономического ... и для измерения уровня

Затем отмечается, что помимо общей динамики ВВП и темпов роста ВВП на ... населения определение уровня экономического развития предполагает анализ ... и других показателей.

Потом характеризуются экстенсивный и ... типы экономического роста и анализируются такие его факторы, как:

В заключение подчёркивается значимость ... факторов, поскольку все перечисленные факторы экономического роста реализуются в ... лишь при наличии ... факторов.